



Montageanleitung *Montagehandleiding*

Wichtige Hinweise für den Fachhändler.
Belangrijke aanwijzingen voor de vakhandelaar.



Inhaltsverzeichnis	Seite	Inhoudsopgave	pag.
1. Werkzeugliste	4	1. Gereedschapslijst	5
2. Explosionszeichnung Markisenkopplung	6	2. Explosietekening schermenkoppeling	6
3. Sicherheitshinweise	7	3. Veiligheidsinstructies	7
3.1 Lesen der Montage- und Bedienungsanleitungen	7	3.1 Doorlezen van de montage- en bedieningshandleidingen	7
3.2 Qualifikation	7	3.2 Kwalificatie	7
3.3 Transport	7	3.3 Transport	7
3.4 Hochziehen mit Seilen	8	3.4 Ophijsen met touwen	8
3.5 Befestigungsmittel	8	3.5 Bevestigingsmiddelen	8
3.6 Aufstiegshilfen	8	3.6 Klimmateriaal	8
3.7 Absturzsicherung	8	3.7 Beveiliging tegen vallen	8
3.8 Teilmontierte Markisen	8	3.8 Gedeeltelijk gemonteerde zonneschermen	8
3.9 Bestimmungsgemäße Verwendung	9	3.9 Gebruik	9
3.10 Unkontrollierte Bedienung	9	3.10 Ongecontroleerde bediening	9
3.11 Quetsch- und Scherbereiche	9	3.11 Gevaar voor verwondingen	9
4. Konsolenmontage	10	4. Montageconsolen	10
4.1 Sicherheitshinweise	10	4.1 Veiligheidsinstructies	10
4.2 Montage von Einzelanlagen	10	4.2 Montage van eendelige schermen	10
4.3 Wandbefestigung	10	4.3 Bevestiging tegen de muur	10
4.4 Deckenbefestigung (Topas ohne Dach)	11	4.4 Bevestiging tegen het plafond (Topas zonder dak)	11
4.5 Dachsparrenbefestigung	11	4.5 Bevestiging tegen de dakspant	11
4.6 Nischenbefestigung	13	4.6 Bevestiging in een nis	13
5. Neigungsverstellung: Topas mit und ohne Dach	13	5. Veranderen van de uitvalshoek: Topas met en zonder dak	13
6. Gleitlagermontage bei Einzelanlagen	14	6. Montage van het glijlager bij eendelige schermen	14
7. Lösen der Ausfallprofil-Kappe	14	7. Het losmaken van de uitvalprofielkap	14
8. Volantwechsel/Winterlager	15	8. Verwisselen volant/verwijderen volant t. b. v. winteropslag	15
9. Einsetzen des Volants	15	9. Aanbrengen van de volant	15
10. Option: weinor Volant Plus (nur für Topas ohne Dach)	15	10. Optie: weinor volant plus (alleen voor Topas zonder dak)	15
11. Montage von gekoppelten Anlagen	16	11. Montage van gekoppelde schermen	16
11.1 Sicherheitshinweise	16	11.1 Veiligheidsinstructies	16
11.2 Teilmontierte Markisen	16	11.2 Gedeeltelijk gemonteerde zonneschermen	16
11.3 Gekoppelte Markisen mit Gleitlager (durchgehendes Tuch)	16	11.3 Gekoppelde schermen met glijlager (doorlopend doek)	16
11.4 Tuch aufziehen	17	11.4 Doek monteren	17
11.5 Gleitlagereinstellung	17	11.5 Afstelling glijlager	17
11.6 Ausfallprofile koppeln	18	11.6 Uitvalprofielen koppelen	18
11.7 Armeinstellung	18	11.7 Afstelling van de arm	18
11.8 Neigungseinstellung	19	11.8 Afstellen van de uitvalshoek	19
12. Gekoppelte Markisen mit Schlitzabdeckung	19	12. Gekoppelde schermen met afdichtstrip	19
13. Elektroanschluss	20	13. Elektro-aansluiting	20
13.1 Sicherheitshinweis	20	13.1 Veiligheidsinstructies	20
13.2 Überprüfung der Motoreinstellung	20	13.2 Controle van de motorafstelling	20
13.3 Anschluss von Sonnen-, Wind- und Regenwächter	21	13.3 Aansluiten van zonnecel, wind- en regenmeter	21
14. Funktionsprüfung	21	14. Proefdraaien	21
14.1 Sicherheitshinweis	21	14.1 Veiligheidsinstructies	21
14.2 Funktionsprüfung	21	14.2 Functiecontrole	21
14.3 Einstellen des Ausfalls bei Markise mit Getriebeantrieb	22	14.3 Instellen van de afloop bij het zonnesherm met transmissieaandrijving	22
15. Option motorbetriebener Volant Plus	23	15. Optie motoraangedreven Volant Plus	23
15.1 Allgemeine Informationen zur Option Volant Plus	23	15.1 Algemene inlichtingen omtrent de optie Volant Plus	23
15.2 Sicherheitshinweise	23	15.2 Veiligheidsinstructies	23
15.3 Explosionszeichnung Volant Plus mit Motor	24	15.3 Explosietekening Volant Plus met motor	24
15.4 Explosionszeichnung Volant Plus mit Getriebe	24	15.4 Explosietekening Volant Plus met aandrijving	24
16. Allgemeines	24	16. Algemeen	24
17. Anschlussplan Topas	25	17. Aansluitschema Topas	25
17.1 Topas konventionell	25	17.1 Topas conventioneel	25
17.2 Topas mit BiConnect Funksteuerung (Option)	25	17.2 Topas met afstandsbediening BiConnect (optie)	25
17.3 Topas mit Hirschmann-Steckverbindung (Option)	25	17.3 Topas met Hirschmann-steekverbinding (optie)	25
18. Übergabe	26	18. Oplevering	26
18.1 Sicherheitshinweise	26	18.1 Veiligheidsinstructies	26
18.2 Vorschlag Übergabeprotokoll	27	18.2 Concept opleveringsprotocol	28
Leistungserklärung	29	Prestatieverklaring	30
EU-Konformitätserklärung	31	EU-conformiteitsverklaring	31
Weitere weinor Produkte	32	Verdere weinor producten	32

1. Werkzeugliste

Nachfolgend ist das Werkzeug aufgeführt, welches Sie für die Montage der **Topas mit** und **ohne Dach** benötigen. Werkzeuge, die Sie zum Montieren des Zubehörs (z. B. Sonnen- und Windwächter) oder zu deren elektrischen Anschluss benötigen, sind nur teilweise aufgeführt.

Werkzeug/Hilfsmittel	Größe	Verwendung
• Maul-, Ringschlüssel oder Ratsche	13	• Befestigung Konsolen-Tragrohr
	17	• Befestigung Schlitzabdeckungshalter
	19	• Arretierung der Neigungsverstellung
• Kreuzschraubendreher	2	• Befestigung der Konsolen
• Innensechskantschlüssel	2	• Befestigung des Schlitztuchs im Kopplungsprofil (2-Feld-Anlage)
		• Befestigung Volant (2-Feld-Anlage)
	SW 3	• Befestigung des Schlitztuchs im Kopplungsprofil (2-Feld-Anlage)
	SW 4	• Einstellung Gleitlager (2-Feld-Anlage)
	SW 5	• Befestigung Konsolen-Tragrohr Nischenmontage
		• Neigungsverstellung
		• Veränderung Gleitlagerschale
• Bohrmaschine, Bohrer		• Befestigungslöcher für die Befestigungsmittel bohren
• Stift		• Kennzeichnung der Bohrlöcher
• Maßband	8 m	• Messen der Konsolenpositionen
		• Messen der Anbringungshöhe und der Anlagenbreite
• Seil oder Maurerschnur, Wasserwaage	mind. 8 m	• Ausrichten der Anlage
• Schraubzwinge		• zum Schnurspannen bei Dachsparrenmontage

1. Gereedschapslijst

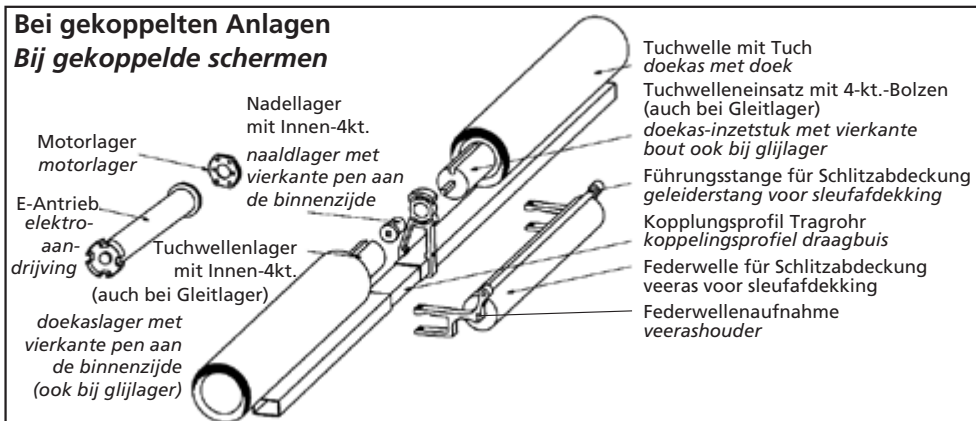
Onderstaand wordt het gereedschap, dat u voor de montage van de **Topas met en zonder dak** nodig heeft, aangegeven. Gereedschap, dat u voor de montage van de accessoires (bijv. zonnecel en windmeter) of voor de elektrische aansluiting daarvan nodig heeft, wordt maar gedeeltelijk aangegeven.

Gereedschap/hulpmiddelen	formaat	toepassing
• steeksleutel, ringsleutel, ratel	13	• bevestiging consoles-draagbuis
	17	• bevestiging houder afdichtstrip
	19	• vastzetten van de afstelling van de uitvalshoek
• kruiskopschroevendraaier	2	• bevestiging van de consoles
• inbussleutel		• bevestiging van het doek van de afdichtstrip in het koppelingsprofiel (2-delig scherm)
		• bevestiging volant (2-delig scherm)
	SW 3	• vastzetten koppelingsprofiel (2-delig scherm)
	SW 4	• afstellen glijlager (2-delig scherm)
• boormachine, boor	SW 5	• bevestiging consoles-draagbuis montage in een nis
		• afstelling uitvalshoek
		• veranderen glijlager-element
• stift		• bevestigingsgaten voor de bevestigingsmiddelen boren
• rolmaat	8 m	• markeren van de boorgaten
• touw of schietlood, waterpas		• uitmeten van de console-posities
	minimaal 8 m	• uitmeten van de montage-hoogte en de schermbreedte
• klem		• positioneren van het scherm
		• voor het spannen van de draad bij montage tegen de dakspant

2. Explosionszeichnung Markisenkopplung

2. Explosietekening schermenkoppeling

Bei gekoppelten Anlagen Bij gekoppelde schermen



3. Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind an entsprechender Stelle im Text zu finden. Sie sind mit einem Symbol und einem Hinweistext gekennzeichnet.



Wichtiger Sicherheitshinweis:

Mit diesem Warndreieck sind Hinweise gekennzeichnet, die eine Gefahr angeben, welche zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, oder die für die Funktion der Markise wichtig sind.



Wichtiger Sicherheitshinweis:

Mit diesem Warndreieck sind Hinweise gekennzeichnet, die eine Gefahr durch Stromschlag angeben, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, oder die für die Funktion der Markise wichtig sind.

3.1 Lesen der Montage- und Bedienungsanleitungen



Die Montage- und Bedienungsanleitungen sind zu lesen und zu beachten.

3.2 Qualifikation

Die Montageanleitung richtet sich an den qualifizierten Monteur, der über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt:

- Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften
- Umgang mit Leitern und Gerüsten
- Handhabung und Transport von langen, schweren Bauteilen
- Umgang mit Werkzeugen und Maschinen
- Einbringung von Befestigungsmitteln
- Beurteilung der Bausubstanz
- Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes

Wird über eine dieser Qualifikationen nicht verfügt, muss ein fachkundiges Montageunternehmen beauftragt werden.



Elektroarbeiten:

Die elektrische Festinstallation muss gemäß VDE 100 durch eine zugelassene Elektrofachkraft erfolgen. Die beigefügten Installationshinweise der mitgelieferten Elektrogeräte sind zu beachten.

3.3 Transport



Die zulässigen Achslasten und das zulässige Gesamtgewicht für das Transportmittel dürfen nicht überschritten werden. Durch Zuladung kann sich das Fahrverhalten des Fahrzeugs ändern.

Das Transportgut ist sachgerecht und sicher zu befestigen. Die Verpackung der Markise ist vor Nässe zu schützen. Eine aufgeweichte Verpackung kann sich lösen und zu Unfällen führen. Die zum Zwecke der Wareneingangskontrolle geöffnete Verpackung muss für den Weitertransport wieder sachgerecht verschlossen werden.

Die Markise ist nach dem Abladen seitenrichtig zum Anbringungs-ort zu transportieren, so dass diese nicht mehr unter engen Platzverhältnissen gedreht werden muss. Der Hinweis auf dem Markisenkarton mit Lage- oder Seitenangabe ist zu beachten.

3. Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies kunt u op de betreffende plaats in de tekst vinden. Deze zijn met een symbool en een daarnaar verwijzende tekst aangegeven.



Belangrijke veiligheidsinstructie:

Met deze waarschuwingsdriehoek zijn instructies aangegeven, die belangrijk zijn voor gevaren, die de dood of ernstig letsel ten gevolge kunnen hebben of die voor het functioneren van het zonneschermbelangrijk zijn.



Belangrijke veiligheidsinstructie:

Met deze waarschuwingsdriehoek zijn de instructies aangegeven, die belangrijk zijn voor gevaren, die de dood of ernstig letsel ten gevolge kunnen hebben door het feit, dat men onder stroom kan komen te staan of die voor het functioneren van het zonneschermbelangrijk zijn.

3.1 Doorlezen van de montage- en bedieningshandleidingen



De montage- en bedieningshandleidingen dienen goed doorgelezen en in acht genomen te worden.

3.2 Kwalificatie

De montagehandleiding is bestemd voor de gekwalificeerde monteur, die over vakkennis op de volgende gebieden beschikt:

- veiligheidsvoorschriften op de werkplek, bedrijfsveiligheid en voorschriften m.b.t. ongevalpreventie
- het omgaan met ladders en steigers
- het hanteren en transporteren van lange, zware bouwonderdelen
- het omgaan met gereedschappen en machines
- het aanbrengen van bevestigingsmiddelen
- het beoordelen van de montageondergrond
- het ingebruikstellen en de werking van het product

Indien de monteur over een van deze kwalificaties niet beschikt, dient de montage door een erkend montagebedrijf uitgevoerd te worden.



Elektro-werkzaamheden:

De elektrische installatie dient overeenkomstig VDE 100 door een erkende elektro-installateur uitgevoerd te worden. De bijgevoegde installatie-instructies van de geleverde elektro-apparatuur dienen in acht genomen te worden.

3.3 Transport



De toegestane asbelasting en het toegestane totale gewicht voor het transportmiddel mogen niet overschreden worden. Door overbelasting kan het rijgedrag van het voertuig veranderen.

De lading dient deskundig en veilig bevestigd te worden. De verpakking van het zonneschermbelangrijk te worden. Nat geworden verpakking kan loslaten en dit kan tot ongevallen leiden. Verpakking, die in verband met controle bij de ontvangst van de goederen geopend is, dient voor het verdere transport vakkundig gesloten te worden.

Het zonneschermbelangrijk bij het uitladen in de juiste positie voor de montage naar de montageplek gebracht te worden, zodat het scherm bij eventueel plaatsgebrek niet meer gedraaid hoeft te worden. De instructie op de kartonnen verpakking i.v.m. de positie van het zonneschermbelangrijk in de verpakking dient in acht genomen te worden.

3.4 Hochziehen mit Seilen

Muss die Markisenanlage in einen höheren Bereich mit Hilfe von Seilen hochgezogen werden, so ist die Markise

- aus der Verpackung zu nehmen,
- mit den Zugseilen so zu verbinden, dass diese nicht herausrutschen kann,
- in waagerechter Lage gleichmäßig hoch zu ziehen.



Entsprechendes gilt auch für die Demontage der Markise.

3.5 Befestigungsmittel

Die Markise erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse (siehe Bedienungsanleitung). Im montierten Zustand erfüllt sie diese Anforderungen nur, wenn

- die Markise mit der von weinor empfohlenen Art und Anzahl Konsolen montiert ist und
- die Markise unter Berücksichtigung der von weinor angegebenen Dübelauszugskräfte montiert ist und
- bei der Montage die Hinweise von weinor der verwendeten Dübel beachtet wurden.



3.6 Aufstieghilfen

Aufstieghilfen dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Sie müssen einen festen Stand haben und genügend Halt bieten. Verwenden Sie nur Aufstieghilfen, die eine ausreichend hohe Tragkraft haben.



3.7 Absturzsicherung

Bei Arbeiten in größeren Höhen besteht Absturzgefahr. Es sind geeignete Absturzsicherungen zu nutzen.



3.8 Teilmontierte Markisen

Bei werkseitig teilmontierten Markisen – z.B. gekoppelte Anlagen ohne Tuch – sind die unter Federspannung stehenden Teile (siehe Kennzeichnung) gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert. Diese Sicherung darf erst nach der kompletten Montage entfernt werden.



Es besteht eine hohe Verletzungsgefahr durch die unter Federspannung stehenden gekennzeichneten Markisenteile!

3.4 Ophijzen met touwen

Als het zonnescherf met touwen omhoog getrokken moet worden, dan dienen de volgende instructies in acht genomen te worden:

- de verpakking verwijderen,
- de touwen op een dergelijke manier bij het zonnescherf aanbrengen, dat het scherf er niet uit kan glijden,
- het scherf horizontaal gelijkmatig ophijzen.



3.5 Bevestigingsmiddelen

Het zonnescherf voldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitsmerk aangegeven windweerstandsklasse (zie bedieningshandleiding). In gemonteerde toestand voldoet het scherf aan deze eisen als

- het zonnescherf met de door de fabrikant geadviseerde soort en aantal consoles gemonteerd is,
- bij de montage van het zonnescherf rekening gehouden werd met de door de fabrikant aangegeven uittrekkkrachten van de pluggen,
- bij de montage de instructies van de fabrikant van de gebruikte pluggen in acht werden genomen.



3.6 Klimmateriaal

Klimmateriaal mag niet tegen het zonnescherf gezet of daaraan bevestigd worden. Klimmateriaal moet stevig staan en genoeg houvast bieden. Gebruik uitsluitend klimmateriaal, dat voldoende draagkracht heeft.



3.7 Beveiliging tegen vallen

Bij werkzaamheden op grotere hoogten bestaat gevaar voor naar beneden vallen. Er dient voor geschikte beveiligingen gezorgd te worden.



3.8 Gedeeltelijk gemonteerde zonneschermen

Bij zonneschermen, die gedeeltelijk op de fabriek gemonteerd zijn – bijv. gekoppelde schermen zonder doek – zijn de onderdelen, die onder veerspanning staan (zie kenmerking) tegen openen beveiligd. Deze beveiliging mag pas na de complete montage verwijderd worden.



Er bestaat ernstig gevaar voor verwondingen door de onderdelen van het zonnescherf, die onder veerspanning staan!

3.9 Bestimmungsgemäße Verwendung



Markisen dürfen nur als Sonnenschutz eingesetzt werden. Veränderungen, wie An- und Umbauten, die nicht von weinor vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden.

Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Seilabspannungen können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind daher nicht zulässig.

3.10 Unkontrollierte Bedienung



Bei Arbeiten im Fahrbereich der Markise muss die automatische Steuerung ausgeschaltet werden. Es besteht Quetsch- und Absturzgefahr.

Zusätzlich muss sichergestellt sein, dass die Markise nicht unbeabsichtigt manuell bedient werden kann. Hierzu ist die Stromzufuhr zu unterbrechen, z.B. Sicherungen auszuschalten oder die Steckerkupplung am Motor zu trennen. Ebenso muss bei manueller Bedienung die Bedienkurbel ausgehängt und sicher verwahrt werden.

Werden Markisen von mehreren Nutzern betrieben, muss eine vorrangig schaltende Verriegelungsvorrichtung (kontrollierte Stromunterbrechung von außen) installiert werden, die jegliches Ein- und Ausfahren der Markise unmöglich macht.

3.11 Quetsch- und Scherbereiche



Es bestehen Quetsch- und Scherbereiche zwischen z.B. Ausfallprofil und Kasten, zwischen den Gelenkarmen, sowie sich begegnenden Profilen. Kleidungsstücke bzw. Körperteile können von der Anlage erfasst und mit einge-
gezogen werden!

Wird die Markise in einer Höhe unter 2,5 Meter über zugängliche Verkehrswege montiert, so darf die Markise nur durch einen Tastschalter mit Sicht auf die sich bewegenden Teile betätigt werden. Elektrische Steuerungen, Funkantriebe mit Rastschaltern, Rastschalter usw. sind in diesem Fall nicht zulässig.

Der Tastschalter muss in Sichtweite des Ausfallprofils, aber von den beweglichen Teilen entfernt, in einer Höhe von unter 1,3 Meter angebracht werden (nationale Bestimmungen hinsichtlich behinderter Personen sind zu beachten).

3.9 Gebruik



Zonneschermer mogen uitsluitend als zonwering toegepast worden. Veranderingen, zoals bijv. toevoegingen, die niet door weinor voorzien zijn, mogen alleen met schriftelijke toestemming van weinor aangebracht worden.

Extra belasting van het zonnescherm door hier bijv. andere voorwerpen aan te hangen of verandering van de draadspanning kan tot beschadiging of het naar beneden vallen van het zonnescherm leiden en is daarom niet toegestaan.

3.10 Ongecontroleerde bediening



Bij werkzaamheden binnen het uitloopp bereik van het zonnescherm moet de automatische besturing uitgeschakeld worden. Er bestaat gevaar voor verwonding of naar beneden vallen.

Bovendien moet ervoor gezorgd worden, dat het scherm niet per ongeluk bediend kan worden. Hiertoe dient de stroom uitgeschakeld te worden. Bij handmatige bediening moet de bedienings-slinger verwijderd en veilig opgeborgen worden.

Als zonneschermer door meerdere personen bediend worden moet een vergrendelingsmechanisme (gecontroleerde stroomonderbreking buiten) geïnstalleerd worden, dat het in- en uitlopen van het zonnescherm onmogelijk maakt.

3.11 Gevaar voor verwondingen



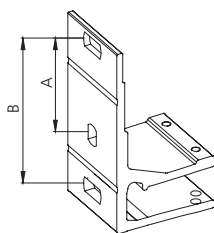
Bij bepaalde gedeelten van het zonnescherm (bijv. tussen uitvalstang en kast, en tussen de knikarmen) bestaat gevaar voor verwondingen. Kledingstukken kunnen in het scherm getrokken worden en lichaamsdelen kunnen bekneld raken!

Als het zonnescherm op een hoogte beneden 2,5 meter boven een openbare weg gemonteerd wordt, dan mag het zonnescherm alleen d.m.v. een toetsschakelaar met zicht op de bewegende delen van het scherm in werking gesteld worden. Elektrisch besturingen, aandrijving d.m.v. een zender enz. zijn in dat geval niet toegestaan.

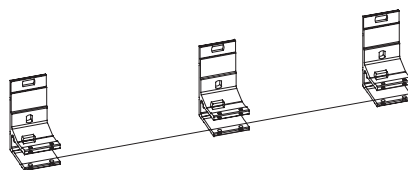
De toetsschakelaar moet in het zicht van het uitvalprofiel, maar verwijderd van de bewegende delen, op een hoogte minder dan 1,3 m aangebracht worden (nationale bepalingen m.b.t. invalide personen dienen in acht genomen te worden).



Pict 4.1



Pict 4.2



Pict 4.3



Pict 4.4

4. Konsolenmontage

4.1 Sicherheitshinweise

Vor Beginn der Montage ist zu prüfen,

- ob die gelieferten Montagekonsolen in Art und Anzahl mit der Bestellung übereinstimmen,
- ob die bei der Bestellung gemachten Angaben über den Befestigungsuntergrund mit dem tatsächlich vorgefundenem Befestigungsuntergrund übereinstimmen.



Sollten hierbei Abweichungen festgestellt werden, welche die Sicherheit beeinträchtigen, so darf die Montage nicht durchgeführt werden.

4.2 Montage von Einzelanlagen

Für die Konsolen sind Schrauben M12 einzusetzen.

Bei Verwendung von Stehbolzen zur Befestigung der Konsolen ist ein mehr als 2 mm über die Mutter herausragendes Stück des Gewindebolzens abzusägen, damit die Anlage noch in die Konsolen eingeschoben werden kann.

Bei der Befestigung von mehreren Anlagen nebeneinander ist zwischen den Anlagen mindestens 1 cm Platz zu lassen, damit sich die Markisen bei Wärme ausdehnen können.

4.3 Wandbefestigung

- Zeichnen Sie den Sitz der Konsolen auf dem Tragrohr der Markise an. Position der vormontierten Arme, ggf. Dachhalter und Gleitlager berücksichtigen.
- Übertragen Sie die Maße auf die Montagefläche.
- Lochstich (entweder A oder B verwenden) nach Montageuntergrund und Befestigungsmateriel wählen, anzeichnen und bohren (Pict 4.2).
- Wandkonsolen horizontal und vertikal ausrichten. Bei mehreren Konsolen Maurerschnur zwischen linker und rechter äußeren Konsole spannen um die restlichen Konsolen auszurichten. Ggf. Konsolen z. B. mit Unterlegplatten unterfüttern (Pict 4.3).
- Konsolen an der Wand verschrauben.

Wichtig! Die äußeren Konsolen sollen in einem Mittenabstand 120–150 mm zu den Schubträgern Richtung Mitte Markise auf dem Tragrohr sitzen.

- Markise bzw. Tragrohr in die Konsolen einschieben. Bei Markisen mit Dachprofil und bestellter Dichtlippe, die Dichtlippe vorher am Dachprofil anbringen.
- Sicherungsschrauben von unten einsetzen und festziehen.
- Abdeckkappen aufclippen.

4. Montageconsolen

4.1 Veiligheidsinstructies

Voor het begin van de montage controleren,

- of de juiste soort en het juiste aantal consoles volgens de bestelling geleverd is,
- of de bij de bestelling verstrekte gegevens m.b.t. de bevestigingsondergrond met de werkelijk aangetroffen bevestigingsondergrond overeenkomen.



Mochten hierbij afwijkingen geconstateerd zijn, die de veiligheid nadelig kunnen beïnvloeden, dan mag de montage niet uitgevoerd worden.

4.2 Montage van eendelige schermen

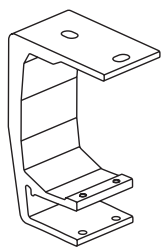
Voor de consoles dienen schroeven M12 gebruikt te worden. Bij toepassing van bouten voor de bevestiging van de consoles dient het deel van de bout dat meer dan 2 mm boven de moer uitsteekt, afgezaagd te worden, zodat het scherm nog in de consoles geschoven kan worden. Bij de bevestiging van meerdere schermen naast elkaar, dient er tussen de schermen minstens 1 cm ruimte opengelaten te worden, zodat het scherm bij warmte kan uitzetten.

4.3 Bevestiging tegen de muur

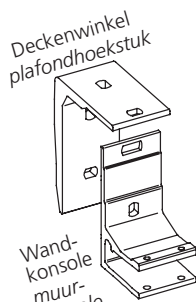
- De positie van de consoles op de draagbuis van het scherm aftekenen. Houd daarbij rekening met de positie van de voorgebouwde armen resp. de dakhouders en glijlagers.
- De maten op het montagevlak overnemen.
- Afhankelijk van de ondergrond en het bevestigingsmateriaal kiezen voor gat A of B, markeren en boren (Pict 4.2).
- Muurconsolen horizontaal en verticaal positioneren. Bij meerdere consoles een touw tussen de buitenste linker en rechter console spannen om de overige consoles in de juiste positie te brengen. Eventueel een onderplaat onder de consoles aanbrengen (Pict 4.3).
- Consoles aan de wand vastschroeven.

Belangrijk! De buitenste consoles dienen zich in een afstand van 120–150 cm tot de schuifdragers in de richting van het midden van het scherm op de draagbuis te bevinden.

- Scherm resp. draagbuis in de consoles schuiven. Bij schermen met een dakprofiel en een afdichtstrip, de afdichtstrip van te voren aan het dakprofiel aanbrengen.
- Schroeven aan de onderzijde aanbrengen en vastdraaien.
- Afdekkappen vastklikken.



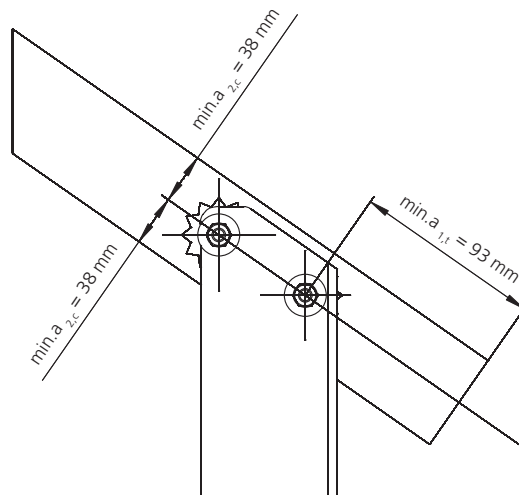
Pict 4.5



Pict 4.6



Pict 4.7



Pict 4.8: Dachsparrenhalter
dakspanthouder

4.4 Deckenbefestigung (Topas ohne Dach) (Pict 4.5)

- Zeichnen Sie den Sitz der Konsolen auf dem Tragrohr der Markise an. Position der vormontierten Arme, ggf. Dachhalter und Gleitlager berücksichtigen.
- Übertragen Sie die Maße auf die Montagefläche.
- Lochstich nach Montageuntergrund und Befestigungsmaterial wählen, anzeichnen und bohren.
- Deckenkonsolen horizontal und vertikal ausrichten. Bei mehreren Konsolen Mauerseile zwischen linker und rechter äußeren Konsole spannen um die restlichen Konsolen auszurichten. Ggf. Konsolen z.B. mit Unterlegplatten unterfüttern.

Zweiteilige Deckenkonsole (Topas mit Dach) (Pict 4.6, 4.7)

- Deckenkonsole mit Wandkonsole mittels Hammerkopfschrauben (Länge je 40 mm) verbinden. Bei geringem Platz hinter der Deckenkonsole (z.B. durch eine Wand), die Hammerkopfschrauben vor dem Festschrauben der Deckenkonsolen einstecken.
- Konsolen an der Decke verschrauben.
- Markise bzw. Tragrohr in die Konsolen einschieben.
- Sicherungsschrauben von unten einsetzen und festziehen.
- Abdeckkappen aufclippen.

4.5 Dachsparrenbefestigung (Pict 4.8)

Durch die unterschiedlichen Holzuntergründe (Stärke, Holzart, Faserverlauf, Alter des Holzes, usw.) muss vor der Montage geprüft werden, ob der Untergrund entsprechend tragfähig ist. Die beiliegenden Befestigungsmittel sind nicht unbedingt auf die örtlichen Gegebenheiten abgestimmt.

Die beiliegenden Scheibendübel C2 sind für folgende Randbedingungen ausgelegt:

- Nadelholz C24
- Klasse der Lasteinwirkungsdauer „kurz“
- Nutzungsklasse 2
- Winkel zwischen Kraft- und Faserrichtung des Holzes beträgt 0°
- Empfohlene Mindestholzdicke von $t_{re,q} = 70 \text{ mm}$

4.4 Bevestiging tegen het plafond (Topas zonder dak) (Pict 4.5)

- De plaats van de consoles op de draagbuis van het scherm markeren.
- Rekening houden met de voorgebouwde armen resp. dakhouders en glijlagers.
- De maten op het montage-oppervlak overnemen.
- Voorgeboord gat afhankelijk van de ondergrond en het bevestigingsmateriaal kiezen, markeren en boren. Plafondconsoles horizontaal en verticaal positioneren. Bij meerdere consoles een touw tussen de buitenste linker en rechter console spannen en de overige consoles in de juiste positie brengen. Eventueel onderplaten onder de consoles aanbrengen.

Tweedelinge plafondconsole (Topas met dak) (Pict 4.6, 4.7)

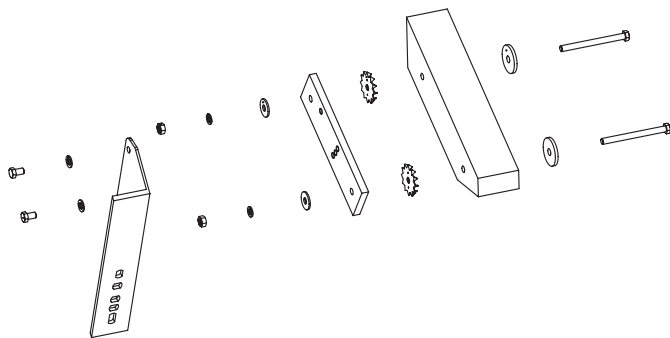
- Plafondconsole met muurconsole door middel van hamerkop-schroeven (lengte 40 mm) verbinden. Als er weinig plaats achter de plafondconsole is (bijv. door een muur) de hamerkop-schroeven voor het vastschroeven van de plafondconsoles erin steken.
- Consoles aan het plafond vastschroeven.
- Scherm resp. draagbuis in de consoles schuiven.
- Schroeven aan de onderzijde aanbrengen en vastdraaien.
- Afdekkappen vastklikken.

4.5 Bevestiging tegen de dakspant (Pict 4.8)

Wegens de verschillende houten ondergronden (dikte, houtsoort, vezelverloop, leeftijd van het hout, enz.) moet er voor de montage worden gecontroleerd of de ondergrond voldoende draagkracht heeft. De bijhorende bevestigingsmiddelen zijn niet noodzakelijk afgestemd op de plaatselijke omstandigheden.

De bijhorende schijfpluggen C2 zijn voor de volgende randvoorwaarden berekend:

- Naaldhout C24
- Klasse van de duur van de inwerking van de belasting „kort“
- Gebruiksklasse 2
- De hoek tussen de kracht- en de vezelrichting van het hout bedraagt 0°
- Aanbevolen minimum houtdikte van $t_{re,q} = 70 \text{ mm}$



Pict 4.9

Zusätzlich ist unter anderem folgendes zu beachten:

- Ausreichender Schutz des Befestigungsmaterials vor Korrosion
- Befestigung darf nicht an Stirnholz vorgenommen werden

Die für die Markisenmontage genutzten Dachsparren dürfen nicht unterbrochen sein, wie z. B. beim Einsatz von Dachfenstern, Gauben usw. Die in Pict 4.8 genannten Abstände gelten auch für die Montage mit der Montageplatte für Dachsparrenhalter.

Bei abweichenden Untergründen oder Randbedingungen sind die Befestigungsmittel unter Berücksichtigung nach DIN 1052: Entwurf, Berechnung und Bemessung von Holzbauwerken, auszuliegen, oder eine reduzierte Windwiderstandsklasse der Markise entsprechend der Montage anzugeben.

Wir empfehlen die Montage mit der Montageplatte für den Dachsparrenhalter (Pict 4.9) vorzunehmen, da damit eine bessere Übertragung der Scherkräfte möglich ist.

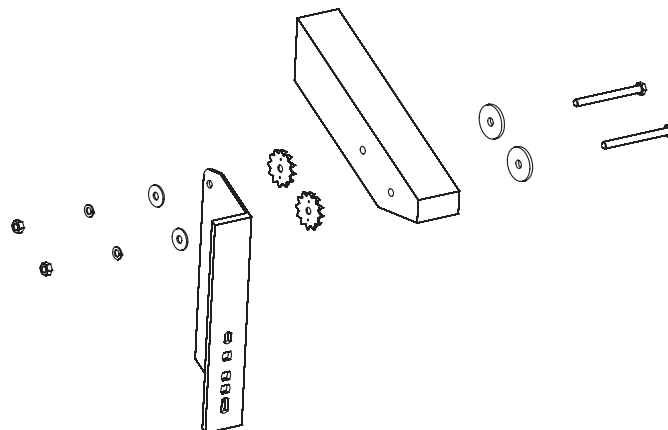
Montage mit Montageplatte (Pict 4.9):

- Dachsparrenhalter entsprechend dem Dachgefälle auf der Montageplatte festschrauben.
- Die Montageplatte an den Dachsparren anzeichnen.
- Die zwei Durchgangslöcher $\leq \varnothing 13$ mm in den Dachsparren bohren.
- Scheibendübel C2 zusammen mit den Schrauben und den Unterlegscheiben einpressen; die Zähne der Scheibendübel dürfen dabei nicht verbogen werden.

Montage ohne Montageplatte (Pict 4.10):

- Den Dachsparrenhalter an den Dachsparren anzeichnen.
- Die zwei Durchgangslöcher $\leq \varnothing 13$ mm in den Dachsparren bohren.
- Scheibendübel C2 zusammen mit den Schrauben und den Unterlegscheiben einpressen; die Zähne der Scheibendübel dürfen dabei nicht verbogen werden. Die Scheibendübel müssen dabei vollständig am Dachsparren anliegen. Unbedingt die erforderlichen Mindestabstände vom Rand des Dachsparrens einhalten.
- Den Dachsparrenhalter ausrichten und verschrauben.

Die Montage lt. Montageanleitung der jeweiligen Konsole beachten.



Pict 4.10

Bovendien moet onder andere ook het volgende in acht worden genomen:

- Voldoende bescherming van het bevestigingsmateriaal tegen corrosie
- De bevestiging mag niet gebeuren aan kops hout

De voor de montage van de gebruikte dakspanten mogen niet onderbroken zijn, zoals bijvoorbeeld bij het inzetten van dakramen, koekoeken, enz. De in Pict 4.8 vermelde afstanden gelden ook voor de montage met de montageplaat voor dakspanthouders.

Bij afwijkende ondergronden of randvoorwaarden moeten de bevestigingsmiddelen onder in achtneming van DIN 1052: Ontwerp, Berekening en Bepaling van houten bouwwerken, worden bepaald, of moet er een gereduceerde windweerstandsklasse van het zonnescherm overeenkomstig de montage worden opgegeven.

Wij bevelen de montage aan met de montageplaat voor de dakspanthouder (Pict 4.9) daar er zodoende een betere transfer van de schuifkrachten mogelijk is.

Montage met montageplaat (Pict 4.9):

- De dakspanthouder overeenkomstig de helling van het dak op de montageplaat vastschroeven.
- De montageplaat op de dakspanten merken.
- De twee doorgangsgaten $\leq \varnothing 13$ mm in de dakspanten boren.
- De schijfpluggen C2 samen met de schroeven en de onderlegscheiven er in drukken; de tanden van de schijfpluggen mogen daarbij niet worden verbogen.

Montage zonder montageplaat (Pict 4.10):

- De dakspanthouder merken op de dakspanten.
- De twee doorgangsgaten $\leq \varnothing 13$ mm in de dakspanten boren.
- De schijfpluggen C2 samen met de schroeven en de onderlegscheiven er in drukken; de tanden van de schijfpluggen mogen daarbij niet worden verbogen. De schijfpluggen moeten daarbij volledig tegen de dakspanten aansluiten. In elk geval de vereiste minimumafstanden van de rand van de dakspant bewaren.
- De dakspanthouder uitlijnen en vastschroeven.

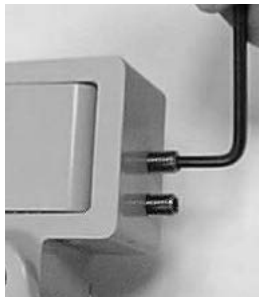
De montage volgens de montagehandleiding van de betreffende console in acht nemen.



Pict 4.11



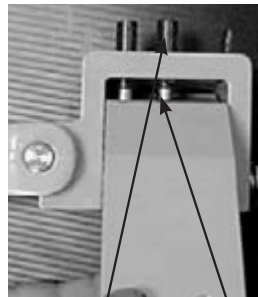
Pict 5.1



Pict 5.2



Pict 5.3



Pict 5.4:
Die Stellschrauben sind auf den Maximalwert herausgedreht. De stelschroeven zijn maximaal uitgedraaid.
Der letzte Gewindegang ist hier noch zu erkennen. De laatste winding van de schroefdraad is hier nog te zien.

4.6 Nischenbefestigung (Pict 4.11)

- Die speziellen Wandkonsolen „Nische“ lassen das Einsetzen der Konsolensicherungsschrauben von oben zu.
- Montageablauf siehe Pict 4.1 folgende.

5. Neigungsverstellung: Topas mit und ohne Dach (Pict 5.1)

- Zulässiger Verstellbereich:
Typ **Topas mit und ohne Dach**: 5° bis 40°

Wichtig! Auch wenn es der Einstellbereich zulässt, die Markise nie so einstellen, dass sie nach oben fährt.

- Zur Neigungseinstellung die Markise ausfahren.
- Mit Schlüssel (SW17) Klemmutter (M10) lösen (Pict 5.2).
- Beim Einstellen der Inbusschrauben (SW5) den Arm durch leichtes Anheben entlasten (Pict 5.3).
- **Drehen im Uhrzeigersinn:**
Neigung wird flacher.
- **Drehen gegen Uhrzeigersinn:**
Neigung wird steiler.
- Klemmschraube wieder fest anziehen und überprüfen, ob beide Verstellerschrauben am Schubträger anliegen. Die Verstellerschrauben dürfen maximal bündig mit dem Kippteil hereingeschraubt werden.
- Das Herausschrauben darf nur soweit erfolgen, dass noch alle Gewindegänge des Kippteils die Verstellerschrauben tragen.



Alle Arme in der Neigung parallel zueinander einstellen, so dass das Ausfallprofil waagerecht steht.

4.6 Bevestiging in een nis (Pict 4.11)

- De speciale muurconsole's "Nische" maken het mogelijk de schroeven van de consoles aan de bovenzijde aan te brengen.
- Voor de montage zie verder Pict 4.1.

5. Veranderen van de uitvalshoek: Topas met en zonder dak (Pict 5.1)

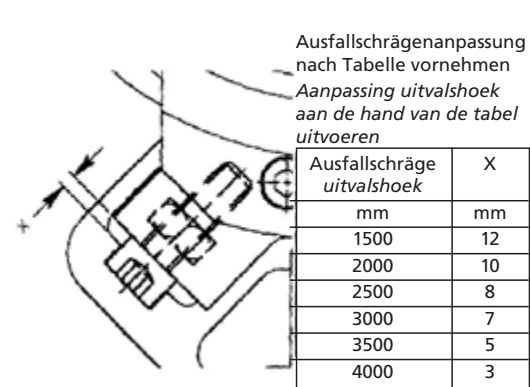
- Toegestane marge:
Type **Topas met en zonder dak** 5 tot 40 graden.

Belangrijk! Ook als de afstel marge dit toelaat, het scherm nooit zo afstellen, dat het scherm naar boven loopt.

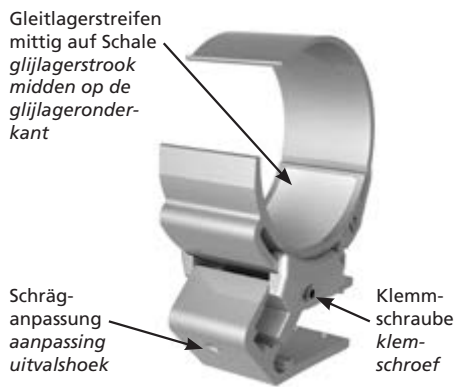
- Voor het instellen van de uitvalshoek het scherm uit laten lopen.
- Met sleutel (SW17) klemmoer (M10) losdraaien (Pict 5.2).
- Bij het afstellen van de inbusschroeven (SW5) de arm ontlasten door deze iets op te tillen (Pict 5.3).
- **Draaien met de wijzers van de klok mee:**
de uitvalshoek wordt kleiner.
- **Draaien tegen de wijzers van de klok in:**
de uitvalshoek wordt groter.
- Klemschroef weer vastdraaien en controleren of beide verstellerschroeven tegen de schuifdrager liggen. De verstellerschroeven mogen maximaal op gelijke hoogte met het kanteldeel naar binnen geschroefd worden.
- De verstellerschroeven mogen maar zover uitgedraaid worden, dat nog alle windingen van de schroefdraad van het kanteldeel de verstellerschroeven dragen.



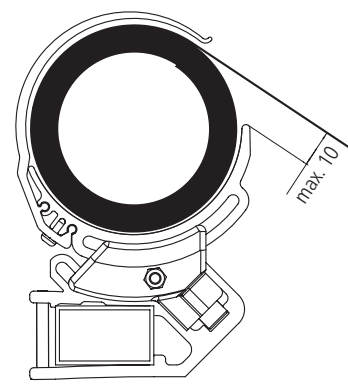
Alle armen bij de uitvalshoek parallel aan elkaar afstellen, zodat het uitvalprofiel zich in horizontale positie bevindt.



Pict 6.1



Pict 6.2



Pict 6.3



Pict 7

6. Gleitlagermontage bei Einzelanlagen

- Das Gleitlager ist vormontiert. Gleitlagereinstellung überprüfen.
- Bei Markisen mit Dachprofil: Gleitlager **ohne** Oberschale.
- Der Tuchmittelstreifen oder die Tuchmittelnäht muss mittig auf der Gleitlagerunterschale sitzen.
- Einstellung für die markisenbezogene Ausfallschräge ist bei einteiligen Anlagen werksseitig vorgenommen. Kontrollieren sie die Einstellung (Pict 6.1).
- Nach der Neigungseinstellung der Markise muss die Gleitlagerposition eingestellt werden. Die Klemmschraube lösen und die Schale so schieben, dass ca. 10 mm Platz zwischen Oberkante Lagerschale und Tuch ist. Klemmschraube festziehen (Pict 6.2, Pict 6.3).

7. Lösen der Ausfallprofil-Kappe (Pict 7)

Ist erforderlich bei:

- Volantwechsel,
- Volant Winterlager,
- Austausch/Reinigung der Ausfallprofil-Kappe,
- Reinigen des Wasserablaufloches.
- Greifen Sie von unten in die C-Nut des Ausfallprofils.
- Ziehen Sie den Clip der äußeren Kappe unter leichtem Zug nach unten und heben Sie dabei die Kappe durch Drehbewegung nach oben vom Innenteil ab.

6. Montage van het glijlager bij eendelige schermen

- Het glijlager is voormonteerd. Afstelling glijlager controleren.
- Bij schermen met dakprofiel: glijlager **zonder** bovenstuk.
- De doeknaad moet in het midden op het glijlageronderstuk zitten.
- De afstelling van de uitvalshoek is bij eendelige schermen al in de fabriek uitgevoerd. De afstelling controleren (Pict 6.1).
- Na het afstellen van de uitvalshoek moet de positie van het glijlager afgesteld worden. De klemmschroef losdraaien en het bovenstuk zo draaien, dat er ca 10 mm plaats tussen de bovenkant van het lagerelement en het doek is. Klemmschroef vastdraaien (Pict 6.2, Pict 6.3).

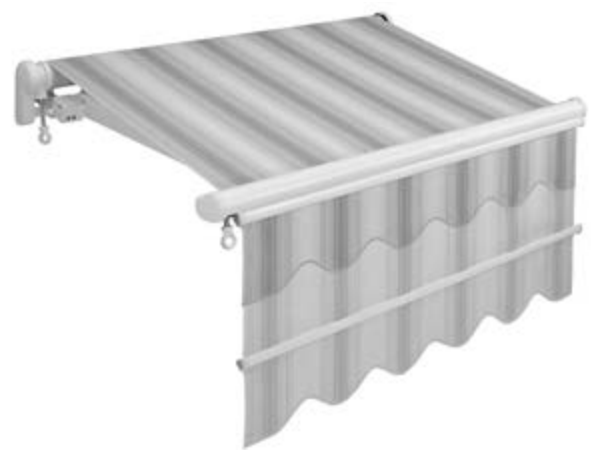
7. Het losmaken van de uitvalprofielkap (Pict 7)

Is noodzakelijk bij:

- het verwisselen van de volant,
- het verwijderen van de volant t.b.v. winteropslag,
- vervanging/reiniging van de uitvalprofielkap,
- het reinigen van het gat voor de afvoer van regenwater.
- Aan de onderzijde in de C-gleuf van het uitvalprofiel grijpen.
- De clip van de buitenkap zacht naar beneden trekken en de kap met een draaibeweging naar boven van het binnendeel afnemen.



Pict 9



Pict 10

8. Volantwechsel/Winterlager

- Nachdem Sie die Ausfallprofil-Kappen gelöst haben, schrauben Sie links und rechts die Befestigungsschraube aus dem Volant-Dübel heraus.
- Ziehen Sie nun Schraube und Dübel zusammen aus dem Volant heraus.
- Nun können Sie den Volant durch die Öffnung des Ausfallprofil-Kappen-Innenteils herausziehen.

9. Einsetzen des Volants (Pict 9)

- Nach dem Entfernen der Ausfallprofil-Kappe führen Sie den Volant mit Keder durch das Ausfallprofil-Kappen-Innenteil in die Kedernut ein.
- Lassen Sie den Volant eine Dübellänge überstehen. Führen Sie dann Dübel und Befestigungsschraube zusammen auf ganzer Dübellänge ein.
- Ziehen Sie nun den Volant auf der gegenüberliegenden Seite bis auf Dübellänge aus der Kedernut.
- Führen Sie Dübel und Befestigungsschraube auf ganzer Dübellänge ein.
- Ziehen Sie nun den Volant von der „Anfangsseite“ unter mässigem Zug in die Kedernut und vermitteln Sie diesen im Ausfallprofil zum Tuch, so dass Tuch- und Volantdessin übereinstimmen.



Ziehen Sie dann die Befestigungsschrauben an. Der Volant sollte etwas gespannt sein.

- Clipsen Sie die Ausfallprofilkappen auf die Innenteile auf.

10. Option: weinor Volant Plus (nur für Topas ohne Dach, Pict 10)

- Die Montage erfolgt, wie unter dem jeweiligen Markisentyp beschrieben.
- Das Volant Plus-Tuch ist werksseitig im Ausfallprofil eingebaut.
- Volant Plus ist über das Getriebe am Ausfallprofil ein- oder ausfahrbar.

Wichtig! Das Tuch nicht „überdrehen“ – auf die Wickelrichtung im Einfahrvorgang achten.

8. Verwisselen volant/verwijderen volant t.b.v. winteropslag

- Nadat u de uitvalprofielkappen losgemaakt heeft, draait u links en rechts de bevestigingsschroef uit de volant-plug.
- Schroef en plug samen met de volant eruit trekken.
- Nu kunt u de volant door de opening van het uitvalprofielkap-binnendeel eruit trekken.

9. Aanbrengen van de volant (Pict 9)

- Na het verwijderen van de uitvalprofielkap de volant met keder door het uitvalprofielkap-binnendeel in de peesgleuf aanbrengen.
- Laat de volant de lengte van een plug uitsteken. Daarna de plug en bevestigingsschroef samen over de hele lengte van de plug erin schuiven.
- Trek nu de volant aan de tegenover liggende zijde over de hele lengte van de plug uit de peesgleuf.
- Schuif de volant aan de tegenover liggende zijde over de hele lengte van de plug erin.
- Trek nu de volant vanaf de zijde, waar u begonnen bent, met niet teveel kracht in de peesgleuf en zorg ervoor dat in het uitvalprofiel het dessin van het doek en van de volant bij elkaar aansluiten.



Draai daarna de bevestigingsschroef vast. De volant moet iets gespannen staan.

- Klik de uitvalprofielkappen op de binnendelen.

10. Optie: weinor volant plus (alleen voor Topas zonder dak, Pict 10)

- Voor de montage zie de beschrijving bij het betreffende schermtype.
- Het volant-plus-doek is al in de fabriek in het uitvalprofiel gemonteerd.
- De volant-plus kan men via de aandrijving bij het uitvalprofiel in- en uit laten lopen.

Belangrijk! Het doek niet te ver doordraaien. Op de opwikkelrichting bij het **inlopen** letten.



Pict 11.1

11. Montage von gekoppelten Anlagen

11.1 Sicherheitshinweise

Vor Beginn der Montage ist zu prüfen,

- ob die gelieferten Montagekonsolen in Art und Anzahl mit der Bestellung übereinstimmen,
- ob die bei der Bestellung gemachten Angaben über den Befestigungsuntergrund mit dem tatsächlich vorgefundenem Befestigungsuntergrund übereinstimmen.



Sollten hierbei Abweichungen festgestellt werden, welche die Sicherheit beeinträchtigen, so darf die Montage nicht durchgeführt werden.

11.2 Teilmontierte Markisen

Bei werkseitig teilmontierten Markisen – z.B. gekoppelte Anlagen ohne Tuch – sind die unter Federspannung stehenden Teile (siehe Kennzeichnung) gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert. Diese Sicherung darf erst nach der kompletten Montage entfernt werden.



Es besteht eine hohe Verletzungsgefahr durch die unter Federspannung stehenden gekennzeichneten Markisenteile!

11.3 Gekoppelte Markisen mit Gleitlager (durchgehendes Tuch) (Pict 11.1)



Überprüfen Sie die korrekte Einstellung des Gleitlagers, da es sonst zum Herauspringen der Tuchwelle kommen kann.

- Die Montage erfolgt, wie unter dem jeweiligen Markisentyp beschrieben.
- Die Montage der einzelnen Anlagenteile kann je nach örtlicher Situation von links oder von rechts erfolgen.
- Erstes Anlagenteil in die Konsolen schieben und die Markise mit Schrauben M8 x 50 sichern.

Wichtig! Arme gegen Herausklappen sichern!

- Das Gleitlager ist auf dem Tragrohr befestigt. Den Gleitlager-schutz noch nicht entfernen.
- Nächstes Anlagenteil in die Konsolen einschieben.
- Gleichzeitig die Tuchwellen mittels Vierkant und die Tragrohre mittels Tragrohrkopplung verbinden.

Wichtig! Die Tuchwellennuten müssen in der gleichen Position sein.

- Zweites Markisenteil sichern.
- Kopplungsprofil für das Dachprofil so verschieben, dass die Stoßfuge der Dächer abgedeckt wird.

11. Montage van gekoppelde schermen

11.1 Veiligheidsinstructies

Voor het begin van de montage controleren,

- of de juiste soort en het juiste aantal consoles volgens de bestelling geleverd is,
- of de bij de bestelling verstrekte gegevens m.b.t. de bevestigingsondergrond met de werkelijk aangetroffen bevestigingsondergrond overeenkomen.



Mochten hierbij afwijkingen geconstateerd zijn, die de veiligheid nadelig kunnen beïnvloeden, dan mag de montage niet uitgevoerd worden.

11.2 Gedeeltelijk gemonteerde zonneschermen

Bij zonneschermen, die gedeeltelijk op de fabriek gemonteerd zijn – bijv. gekoppelde schermen zonder doek – zijn de onderdelen, die onder veerspanning staan (zie kenmerking) tegen openen beveiligd. Deze beveiliging mag pas na de complete montage verwijderd worden.



Er bestaat ernstig gevaar voor verwondingen door de onderdelen van het zonnescherm, die onder veerspanning staan!

11.3 Gekoppelde schermen met glijlager (doorlopend doek) (Pict 11.1)



Controleer de correcte instelling van het glijlager, omdat anders de doekas eruit kan springen.

- Voor de montage zie het betreffende schermtype.
- De montage van de afzonderlijke scherm delen kan afhankelijk van de situatie ter plaatse van links of van rechts geschieden.
- Het eerste schermdeel in de consoles schuiven en het scherm met schroeven M8 x 50 borgen.

Belangrijk! Armen tegen uitklappen beveiligen!

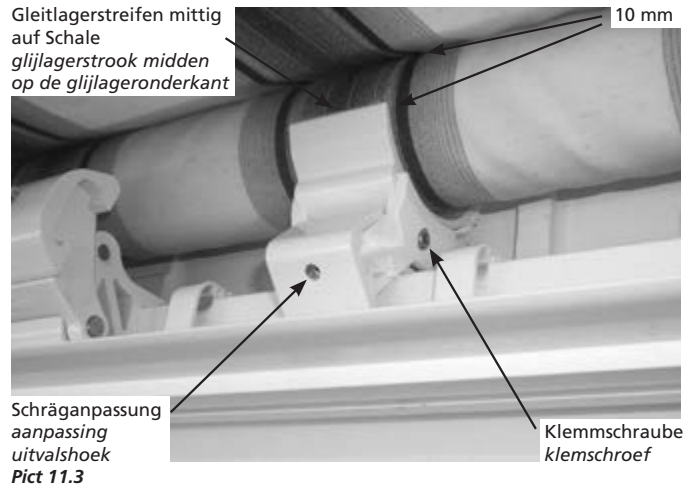
- Het glijlager is op de draagbuis bevestigd. De glijlagerbescherming nog niet verwijderen.
- Het volgende schermdeel in de consoles schuiven.
- Tegelijkertijd de doekassen d.m.v. een vierkantelement en de draagbuizen d.m.v. een draagbuis koppeling verbinden.

Belangrijk! De doekasgleuven moeten zich in dezelfde positie bevinden.

- Tweede schermdeel borgen.
- Koppelingsprofiel voor het dakprofiel zo verschuiven, dat de stootvoeg van de daken afgedekt wordt.



Pict 11.2



11.4 Tuch aufziehen

- Je nach örtlicher Situation sind unterschiedliche Arbeitsschritte möglich.
- Motor anschließen.
- Arme im geklappten, gesicherten Zustand belassen.
- Schutzfolie des Klebebandes auf der Tuchwelle entfernen (alternativ kann das Tuch mit beigelegtem Keder an der Tuchwellennut befestigt werden).
- Zum Schutz des Tuches z.B. den Markisenkarton auslegen.
- Tuch abrollen und auf die Tuchbreite aufrollen und zwar so, dass die Tuchnaht mit der Retour 2,5 cm greifbar ist.
- Gleitlagerschutz entfernen.
- Tuch in die vorbereiteten Schlaufen legen. Tuchrolle so einlegen, dass das Tuch von vorne über die Tuchwelle bis zur Tuchwellennut/Klebeband gezogen werden kann.
- Seitlich (ca. 1,5 cm vom Tuchwellenende, Antriebsseite) beginnend, das Tuch parallel zur Tuchwellennut auf das Klebeband aufbringen.
- Tuch eine Umwicklung aufrollen.

11.5 Gleitlagereinstellung (Pict 11.2)

- Vor dem Aufwickeln des Tuches muss die Gleitlagerposition kontrolliert bzw. eingestellt werden.
- Bei Markisen mit Dachprofil: Gleitlager **ohne** Oberschale.
- Der Gleitlagerstreifen muss mittig auf der Gleitlagerunterschale sitzen.
- Nach der Neigungseinstellung der Markise muss die Gleitlagerposition eingestellt werden. Die Klemmschraube lösen und die Schale so schieben, dass 10 mm Platz zwischen Oberkante Schale und Tuch ist. Klemmschraube festziehen (Pict 11.3).

Wichtig: Neigung > 5° erforderlich!

11.4 Doek monteren

- *Afhankelijk van de situatie ter plaatse zijn er verschillende montage-mogelijkheden.*
- *Motor aansluiten.*
- *Armen in ingeklapte, beveiligde toestand laten.*
- *Beschermfolie van de tape op de doekas verwijderen (als alternatief kan het doek met bijgeleverde pees aan de gleuf van de doekas bevestigd worden).*
- *Als bescherming van het doek bijv. het verpakkingskarton op de grond uitspreiden.*
- *Daarna het doek afrollen en op schermbreedte oprollen.*
- *Glijlagerbescherming verwijderen.*
- *Doek in de lussen leggen. Doekrol zo aanbrengen, dat het doek aan de voorzijde over de doekas tot aan de gleuf van de doekas/tape getrokken kan worden.*
- *Aan de zijkant (ca 1,5 cm van het einde van de doekas, aandrijfszijde) beginnend, het doek parallel aan de gleuf van de doekas op de tape aanbrengen.*
- *Doek een keer om de doekas wikkelen.*

11.5 Afstelling glijlager (Pict 11.2)

- *Voor het opwickelen van het doek moet de glijlagerpositie gecontroleerd resp. afgesteld worden.*
- *Bij schermen met dakprofiel: glijlager zonder bovenkant.*
- *De glijlagerstrip moet zich in het midden van de glijlageronderkant bevinden.*
- *Na het afstellen van de uitvalshoek van het scherm moet de glijlagerpositie afgesteld worden. De klem Schroef losmaken en de schaal zo schuiven dat er 10 mm ruimte tussen de bovenkant van de schaal en het doek blijft. Klem Schroef vastdraaien (Pict 11.3).*

Belangrijk: uitvalshoek > 5° noodzakelijk!



Pict 11.4

11.6 Ausfallprofile koppeln

- Kopplungsprofil in ein Ausfallprofil einschieben und auf beide Profile vermitteln, Ausfallprofile fest zusammenschieben. Kopplungsprofil mit den 4 Gewindestiften verschrauben.
- Tuch bis auf ca. 100 cm einfahren, dann das Tuch in die Ausfallprofilkammer einstecken und Keder von der Seite einführen.
- An den Außenseiten den Keder 5 cm kürzer als das Tuch abschneiden und Dübel einsetzen.
- Anlage einfahren.
- Armsicherung entfernen und die Anlage ca. 10 cm ausfahren.
- Tuch und Innenkappe mittels Schrauben (Lagerseite 4 x 60 mm; Antriebsseite 4,5 x 80 mm) fixieren.
- Volant seitlich einschieben und befestigen und Ausfallprofilendkappen aufclipsen.

11.7 Armeinstellung

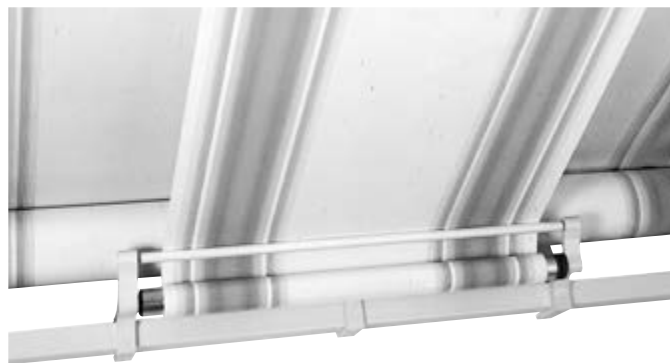
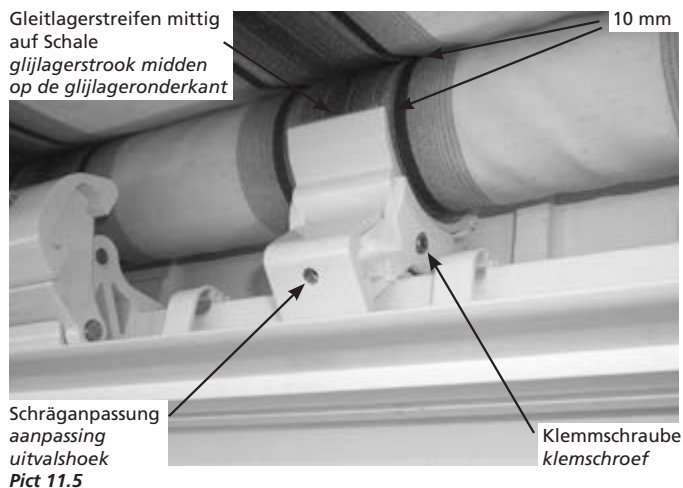
- Armsicherung vorsichtig lösen.
- Sollten die Arme nicht gleichmäßig einfahren bzw. das Ausfallprofil nicht symmetrisch zum Kasten stehen, sind die Arme neu einzustellen.
- Anlage ca. 5 cm ausfahren.
- Schrauben vom Ausfallprofilhalter lösen (Pict 11.4).
- Ausfallprofile bzw. Arme ausrichten.
- Schrauben anziehen und Anlage ausfahren.
- Ggf. ist das Tuch neu zu arretieren.

11.6 Uitvalprofielen koppelen

- Koppelingsprofiel in beide uitvalprofielen schuiven en daarna de uitvalprofielen vast in elkaar schuiven. Koppelingsprofiel met de 4 pennen met schroefdraad vastschroeven.
- Doek tot ca 100 cm in laten lopen, daarna het doek in de uitvalprofielkamer steken en de pees langs de zijkant invoeren.
- Aan de buitenzijden de pees 5 cm korter dan het doek afsnijden en pluggen aanbrengen.
- Scherm in laten lopen.
- Armbeveiliging verwijderen en het scherm ca 10 cm uit laten lopen.
- Doek en binnenkap door middel van schroeven (lagerzijde 4 x 60 mm; aandrijfzijde 4,5 x 80 mm) vastzetten.
- Volant aan de zijkant erin schuiven en bevestigen en de uitvalprofielendkappen erop klikken.

11.7 Afstelling van de arm

- Armbeveiliging voorzichtig losdraaien.
- Mochten de armen niet gelijkmatig inlopen of mocht het uitvalprofiel zich niet in een symmetrische positie t.o.v. de kast bevinden, dan dienen de armen opnieuw afgesteld te worden.
- Scherm ca 5 cm uit laten lopen.
- Schroeven van de uitvalprofielhouder losdraaien (Pict 11.4).
- Uitvalprofielen resp. armen in de juiste positie brengen.
- Schroeven aandraaien en het scherm uit laten lopen.
- Eventueel moet het doek opnieuw vastgezet worden.



11.8 Neigungseinstellung (Pict 11.5)

- Neigungseinstellung der Markise einstellen.
- Nach der Neigungseinstellung muss die Gleitlagerschalenposition eingestellt werden. Die Klemmschraube lösen und die Schale so schieben, dass ca. 10 mm Platz zwischen Oberkante Schale und Tuch ist. Klemmschraube festziehen.

11.8 Afstellen van de uitvalshoek (Pict 11.5)

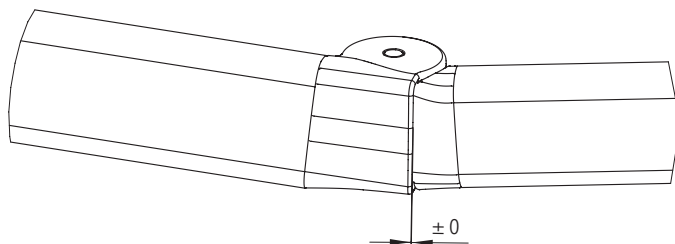
- Afstellen van de uitvalshoek van het scherm.
- Na het afstellen van de uitvalshoek moet de positie van de glijlagerschaal afgesteld worden. De klemmschroef losdraaien en de schaal zo schuiven, dat er ca 10 mm ruimte tussen de bovenkant van de schaal en het doek is. Klemmschroef vastdraaien.

12. Gekoppelte Markisen mit Schlitzabdeckung (Pict 12)

- Die Montage erfolgt, wie unter dem jeweiligen Markisentyp beschrieben.
- Markisen mit Schlitzabdeckung sind mit Ausfallprofil und getrennten Markisentüchern (außer Schlitztuch) vormontiert.
- Zuerst Markisenteil mit der Antriebsseite in die Konsolen einschieben und mit Schrauben M8 x 50 sichern.
- Markise ca. 10 cm ausfahren.
- Zweites Markisenteil in die Konsolen einschieben.
- **Wichtig!** Diese Tuchwelle ist zunächst einseitig nicht durch Tuchwellenlager fixiert. Tuchwellen und Tragrohre beim Einschieben gleichzeitig koppeln, darauf achten, dass die Tuchwellennuten in gleicher Position sind und die Tücher gleich weit ausgefahren sind.
- Markise mit Konsolensicherungsschrauben M8 x 50 sichern.
- Markise soweit ausfahren bis die Tücher ohne Spannung sind.
- Neigungswinkel der Markise einstellen.
- Ausfallprofile miteinander verbinden: Kopplungsprofil so verschieben, dass es auf beide Profile vermittelt ist. Ausfallprofile fest zusammenschieben. Kopplungsprofil mit den 4 Gewindestiften verschrauben.
- Schlitztuch auf Federwelle aufkleben.
- Baugruppe Schlitzabdeckung symmetrisch zur Kopplungsstelle auf das Tragrohr aufschieben und verschrauben.
- Schlitztuch spannen und über die Umlenkstange bis zum Kopplungsprofil ziehen. Schlitztuch mit Keder seitlich in die Nut des Kopplungsprofil einführen und mit 2 Schrauben M4 x 50 fixieren (Schraube ganz einschrauben).

12. Gekoppelte schermen met afdichtstrip (Pict 12)

- Voor de montage zie de beschrijving bij het betreffende schermtype.
- Bij schermen met een afdichtstrip zijn uitvalprofiel en gescheiden schermdoeken (behalve het afdichtdoek voor de spleetafdekking) voormonteerd.
- Eerst het scherm met de aandrijfszijde in de consoles schuiven en met schroeven M8 x 50 borgen.
- Scherm ca 10 cm uit laten lopen.
- Het tweede scherm in de consoles schuiven:
- **Belangrijk!** Deze doekas is nu aan een zijde niet door het doekaslager gefixeerd. Doekassen en draagbuizen bij het inschuiven gelijktijdig koppelen en erop letten, dat de gleuven van de doekassen zich in dezelfde positie bevinden en de doeken even ver uitgelopen zijn.
- Scherm met console-beveiligingsschroeven M8 x 50 borgen.
- Scherm zo ver uit laten lopen, dat er geen spanning op de doeken staat.
- Uitvalshoek van het scherm afstellen.
- Uitvalprofielen met elkaar verbinden. Koppelingsprofiel zo verschuiven, dat het over beide profielen verdeeld is. Uitvalprofielen vast in elkaar schuiven. Koppelingsprofiel met de 4 pennen met schroefdraad vastschroeven.
- Afdichtstrip op de veeras plakken.
- Afdichtstrip-element symmetrisch met de koppeling op de draagbuis schuiven en vastschroeven.
- Doek van de afdichtstrip spannen en over de omkeerstang tot aan het koppelingsprofiel trekken. Doek van de afdichtstrip met pees aan de zijkant in de gleuf van het koppelingsprofiel invoeren en met 2 schroeven M4 x 50 fixeren (schroef er helemaal indraaien).



Pict 13

13. Elektroanschluss

13.1 Sicherheitshinweis



Die Markise darf nur angeschlossen werden, wenn die Angaben auf der Kennzeichnung an der Markisen und/oder den Angaben in der beiliegenden Montageanleitung mit der Stromquelle übereinstimmen.

Ein elektrischer Festanschluss darf ausschließlich an Leistungnetze erfolgen, die mit einer allpoligen Trennvorrichtung mit mind. 3 mm Kontaktöffnungsweite ausgestattet werden.

Die beigefügten Montagehinweise der mitgelieferten elektrischen Komponenten sind zu beachten.

13.2 Überprüfung der Motoreinstellung

Wichtig! Der Anschluss des Motors hat durch einen hierzu Berechtigten und entsprechend den Vorschriften des Herstellers zu erfolgen. Schaltplan liegt bei. weinor Markisen mit eingebautem Motor sind zum Zwecke des Probelaufes mit Schalter/Taster und Stecker ausgerüstet.

Die Endstellungen für den Motor sind werkseitig grob eingestellt (Ausnahme: Mehrteilige Markisen mit durchgehendem Tuch).

Der Motor wird im Werk voreingestellt. Durch das Verstellen der Neigung und durch andere Einflüsse ist es möglich, dass die Endpositionen des Motors korrigiert werden müssen.

Sollte eine Korrektur der Motoreinstellungen nötig werden, entnehmen Sie bitte die Vorgehensweise der dem Motor oder der Markise beiliegenden Betriebsanleitung des Motors.

Es ist zu beachten, dass der maximale Ausfall der Markise nicht überschritten wird.

Das Mittelgelenk muss so weit aufklappen, bis das Hightech Band gerade nicht mehr sichtbar ist (Pict 13).



Ausfallprofile/Gelenkarme **nicht** so straff einfahren, dass sie gegen die Tuchwelle drücken.

13. Elektro-aansluiting

13.1 Veiligheidsinstructies



Het zonnescherf mag alleen aangesloten worden als de gegevens op het scherm en/of de gegevens in de bijgevoegde montagehandleiding met de stroombron overeenkomen.

Een elektronische, vaste aansluiting mag uitsluitend maar gebeuren aan netten die zijn uitgerust met een alpolige scheidingsvoorziening met een contactopeningsbreedte van minstens 3 mm.

De bijgevoegde montage-instructies van de geleverde onderdelen dienen in acht genomen te worden.

13.2 Controle van de motorafstelling

Belangrijk! Het aansluiten van de motor dient door een erkend installateur en volgens de voorschriften van de fabrikant te geschieden. Het schakelschema is bijgevoegd. weinor zonnescherfmen met ingebouwde motor zijn t. b. v. het proefdraaien voorzien van een schakelaar/toets en stekker.

In de fabriek zijn de eindafstellingen voor de motor globaal afgesteld (uitzondering: meerdelige schermen met doorlopend doek).

Door het afstellen van de uitvalshoek van het scherm en door andere invloeden is het mogelijk, dat de eindposities van de motor gecorrigeerd moeten worden.

Voor een correctie van de motorafstelling zie de gebruiksaanwijzing, die bij de motor of het scherm bijgeleverd wordt.

Er dient op gelet te worden, dat de maximale uitval van het zonnescherf niet overschreden wordt.

Het middenscharnier moet zo ver openklappen tot de Hightech-band net niet meer zichtbaar is (Pict 13).



Uitvalprofielen/knikarmen **niet** zo strak in laten lopen dat deze tegen de doekas drukken.

13.3 Anschluss von Sonnen-, Wind- und Regenwächter

Wichtig! Der elektrische Anschluss der Zusatzbauteile hat durch einen dafür Berechtigten und entsprechend den Vorschriften des Herstellers zu erfolgen!

Bei der Montage der Zubehörteile (Sensoren, Messfühler) muss darauf geachtet werden, dass diese an Stellen angebracht werden, an denen ihre Funktion nicht durch unbeabsichtigte Einflüsse verhindert oder eingeschränkt werden. Den detaillierten Anschluss entnehmen Sie bitte der dem Zubehör beiliegenden Montageanleitung.



Bitte beachten Sie, dass beim Anschluss an eine Automatiksteuerung grundsätzlich eine Funktionskontrolle durchgeführt werden muss. Sonst kann es dazu kommen, dass der Motor bei einer automatischen Steuerung bei Wind aus- und bei Sonne einfährt! Das gleiche gilt für Markisen mit BiConnect Steuerung. Umkehren lässt sich die Drehrichtung durch das Umprogrammieren der Steuerung oder durch das einfache Tauschen der schwarzen und braunen Kabelader im Anschluss.

Bei Frostgefahr ist die Automatikfunktion abzuschalten.

14. Funktionsprüfung

14.1 Sicherheitshinweis



Beim ersten Ausfahren darf sich niemand im Fahrbereich oder unter der Markise befinden. Die Befestigungsmittel und Konsolen sind nach dem ersten Ausfahren einer optischen Kontrolle zu unterziehen.

Für Probelaufe dürfen niemals Automatiksteuerungen oder Schalter benutzt werden, bei denen die Markise nicht im Blickfeld des Bedieners liegt (Gefahr des unbeabsichtigten Anlaufes). Die Benutzung eines Probekabels zum Motoranschluss wird empfohlen.

Die beiliegenden Montage- und Einstellanleitungen des Motor-, Schalter- und Steuerungsherstellers sind zu beachten.

Die Drehrichtung des Motors bei Anschluss an eine Automatiksteuerung überprüfen (z.B. die Markise muss bei Wind einfahren).

14.2 Funktionsprüfung

Markise einmal ein- und ausfahren. Dabei ist folgendes zu kontrollieren:

- Tuchspannung im ausgefahrenem Zustand
- Ein- und Ausfahrposition
- Richtiges Schließen der Markise.



Die bauartbedingte Einschaltdauer des Motors beträgt 4 Minuten, wird diese überschritten schaltet der interne Thermoschutz den Motor ab.

Abhängig von der Außentemperatur ist der Motor nach ca. 10 bis 15 Minuten wieder einsatzbereit.

13.3 Aansluiten van zonnecel, wind- en regenmeter

Belangrijk! Het aansluiten van de accessoires dient door een erkend installateur en volgens de voorschriften van de fabrikant te geschieden!

Bij de montage van de accessoires (sensoren, meters) dient erop gelet te worden, dat deze op plaatsen aangebracht worden waar hun functie niet door factoren van buitenaf gehinderd of beperkt wordt. Voor een gedetailleerde beschrijving voor het aansluiten van accessoires zie de bijgeleverde montage-instructie.



Houd er rekening mee, dat bij de aansluiting op een automatische besturing in principe een functiecontrole uitgevoerd moet worden. Anders is het mogelijk, dat de motor bij een automatische besturing bij wind uitloopt en bij zon inloopt! Hetzelfde geldt voor zonneschermen met BiConnect-besturing. Je kunt de draairichting veranderen door de programmering van de besturing te veranderen of door het uitwisselen van de zwarte en bruine kabeleinden in de aansluiting.

Bij vorstgevaar de automatische functie uitschakelen.

14. Proefdraaien

14.1 Veiligheidsinstructies



Als men het zonnesherm voor de eerste keer uit laat lopen, mag zich niemand binnen het uitloophbereik of onder het zonnesherm bevinden. De bevestigingsmiddelen en consoles dienen na het eerste uitlopen van het scherm aan een optische controle onderworpen te worden.

Bij het proefdraaien mogen nooit automatische besturingen of schakelaars gebruikt worden, waarbij het zonnesherm zich uit het zicht van de degene, die het scherm bedient, bevindt (gevaar dat er per ongeluk iemand tegenaan loopt). Het gebruik van een testkabel naar de motoraansluiting wordt geadviseerd.

De bijgevoegde montage- en afstelhandleidingen van de fabrikant van de motor/schakelaar/besturing, dienen in acht genomen te worden.

De draairichting van de motor bij aansluiting op een automatische besturing controleren (bijv. het zonnesherm moet bij wind inlopen).

14.2 Functiecontrole

Scherf een keer in- en uit laten lopen. Daarbij dient het volgende gecontroleerd te worden:

- Doekspanning in uitgelopen toestand
- In- en uitlooppositie
- Het juiste sluiten van het scherm.



De inschakelduur van de motor bedraagt – afhankelijk van de constructie van de motor – 4 minuten, als deze tijd overschreden wordt, schakelt de interne thermobeveiliging de motor uit.

Afhankelijk van de buitentemperatuur is de motor na ca. 10–15 min. weer bedrijfsklaar.



Pict 14.1 Feststellschraube
Borgschroef

14.3 Einstellen des Ausfalls bei Markise mit Getriebeantrieb Einstellung des Ausfalls ändern

Schritt 1: Die Markise ausfahren bis die Freilaufkupplung anspricht (deutliches „Klack“-Geräusch). Dann Markise ca. 1 bis 2 cm einfahren.

Schritt 2: Feststellschraube mit 4 mm Innensechskantschlüssel durch drei Umdrehungen lösen (Pict 14.1). Mit der Handkurbel die Markise bis zum gewünschten Ausfall einfahren und die Feststellschraube leicht anziehen. Anschließend die Markise ca. 1 bis 2 cm einfahren (siehe Einstellverzahnung) und die Feststellschraube fest anziehen.

Schritt 3: Einstellung überprüfen durch einfahren von ca. 50 cm und danach ausfahren bis die Freilaufkupplung anspricht (deutliches „Klack“-Geräusch).

Im Detail: Die Einstellverzahnung

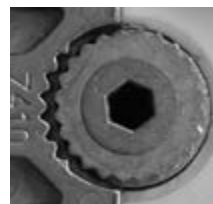
Pict 14.2: Die Verzahnung steht aufeinander.

Pict 14.3: Durch einfahren der Markise (1 – 2 cm) rutscht die Verzahnung ineinander.

Pict 14.4: Die Verzahnung ist durch das anziehen der Feststellschraube fixiert. Beim Einstellen der Endlage kann es technisch bedingt dazu kommen, dass die Spitzen der Verzahnung aufeinander liegen. Daher muss die Verzahnung, durch einfahren der Markise um 1 bis 2 cm entlastet werden.



Pict 14.2



Pict 14.3



Pict 14.4

14.3 Instellen van de afloop bij het zonnescherf met transmissieaandrijving

Instelling van de uitval wijzigen

Stap 1: Het zonnescherf laten uitlopen tot de vrijloopkoppeling aanspreekt (duidelijk klikgeluid). Daarna het zonnescherf ca. 1 tot 2 cm laten inlopen.

Stap 2: De borgschroef met een 4 mm inbussleutel door drie omdraaiingen lossen (Pict 14.1). Met de handzwengel het zonnescherf tot de gewenste uitval laten inlopen en de borgschroef licht vastdraaien. Daarna het zonnescherf ca. 1 tot 2 cm laten inlopen (zie instelvertanding) en de borgschroef stevig vastdraaien.

Stap 3: De instelling controleren door het zonnescherf ca. 50 cm te laten inlopen en daarna te laten uitlopen tot de vrijloopkoppeling aanspreekt (duidelijk klikgeluid).

In detail: de instelvertanding

Pict 14.2: De tanden staan op elkaar.

Pict 14.3: Door het zonnescherf te laten inlopen (1 – 2 cm) grijpt de vertanding in elkaar.

Pict 14.4: De vertanding is door vastdraaien van de borgschroef vastgezet. Bij het instellen van de eindpositie kan het om technische redenen gebeuren, dat de punten van de vertanding op elkaar liggen. Daarom moet de vertanding door het zonnescherf 1 tot 2 cm te laten inlopen ontlast worden.

15. Option motorbetriebener Volant Plus

15.1 Allgemeine Informationen zur Option Volant Plus

- Neigungsverstellung: Der zulässige Verstellbereich liegt abweichend zum Standard zwischen 10° und 20°.
- Kabelführung Motor Volant Plus: Die Zuleitung (230V) für den Motor des Volant Plus verläuft geschützt in einem Wellrohr durch die Armprofile.
- Ausfahrhöhe des Volant Plus: Der Volant Plus hat eine Gesamthöhe von 210 cm. Die tatsächliche Ausfahrhöhe wird durch die werkseitig eingelernte Endlage des Motors vorgegeben. Soll diese Endlage verändert werden, ist nach der Anleitung des Motors vorzugehen.

15.2 Sicherheitshinweise

- Fahren Sie immer zuerst das Volant Plus-Tuch vollständig ein, bevor die gesamte Markise gefahren wird.
- Eine Steuerung, die nicht sicherstellt, dass immer erst der Volant Plus einfährt bevor die gesamte Markise gefahren wird, ist nicht zulässig.



- Der Betrieb einer Tempura (oder eines anderen Heizstrahlers) ist ohne „BiRec MVLED“ nicht zulässig – Brandgefahr. (Sicherheitsfunktion BiRec MVLED: Volant Plus ist nur bei vollständig ausgefahrener Markise auszufahren).



Bei Berührung des ausgefahrenen Volant Plus kann es zu einer elektrostatischen Entladung kommen (Verletzungsgefahr).

15. Optie motoraangedreven Volant Plus

15.1 Algemene inlichtingen omtrent de optie Volant Plus

- Verstelling van de helling: het toelaatbare verstelbereik ligt afwijkend van de standaard tussen 10° en 20°.
- Kabelgeleiding motor Volant Plus: de stroomtoevoerleiding (230V) voor de motor van de Volant Plus verloopt beschermd in een golfpijp doorheen de armprofielen.
- Uithoogte van de Volant Plus: De Volant Plus heeft een totale hoogte van 210 cm. De werkelijke uithoogte wordt door de in de fabriek ingevoerde eindligging van de motor van te voren vastgesteld. Als deze eindligging moet worden veranderd, dan moet er volgens de handleiding te werk worden gegaan.

15.2 Veiligheidsinstructies

- Rol steeds eerst het Volant Plus-doeke volledig in vooraleer het hele zonneschermdoek opgerold.
- Een bediening die niet verzekert dat altijd eerst de Volant Plus inrolt vooraleer het hele zonneschermdoek ingerold, is niet toelaatbaar.



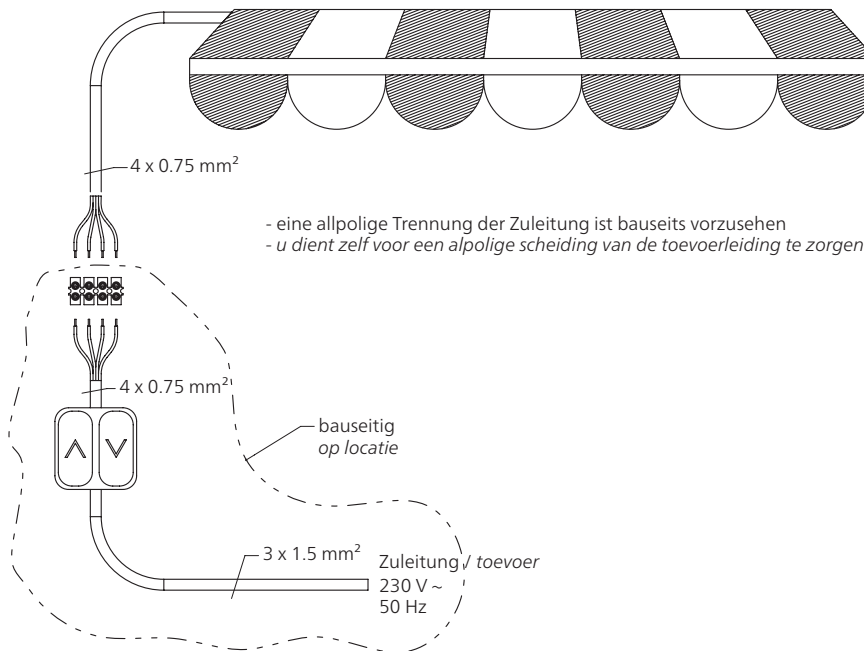
- Het gebruik van een Tempura (of een ander verwarmingselement) is niet toelaatbaar zonder „BiRec MVLED“ – Brandgevaar. (Veiligheidsfunctie BiRec MVLED: Volant Plus mag enkel bij volledig uitgerold zonneschermdoek worden uitgerold).



Bij het aanraken van de uitgerolde Volant Plus kan het tot een elektrostatische ontlading komen (Gevaar voor kwetsuren).

17. Anschlussplan Topas

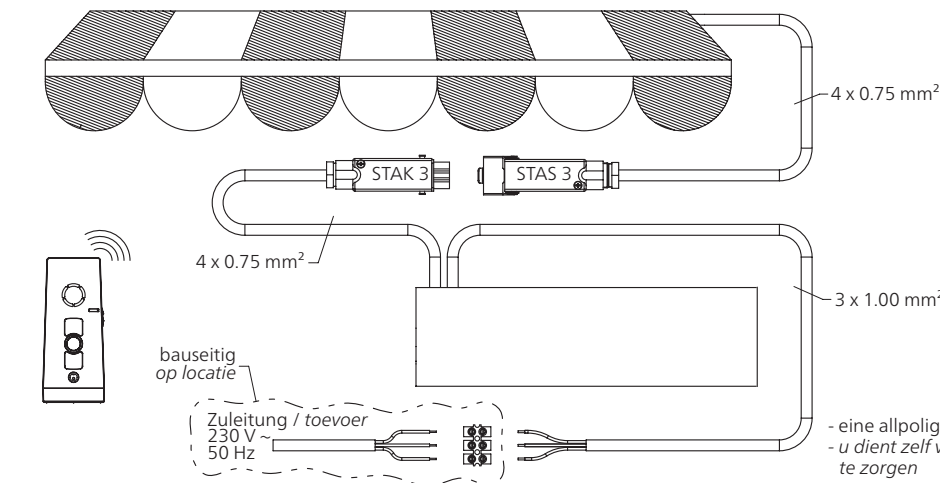
17.1 Topas konventionell



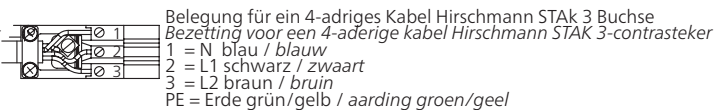
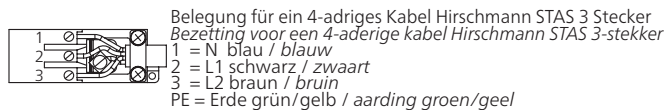
17. Aansluitschema Topas

17.1 Topas conventioneel

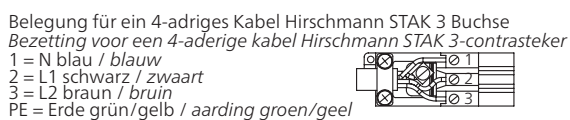
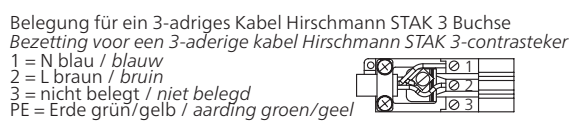
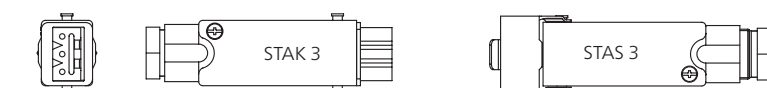
17.2 Topas mit BiConnect Funksteuerung (Option)



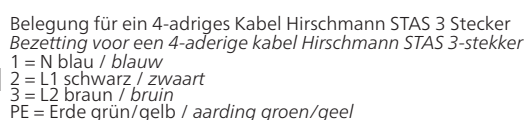
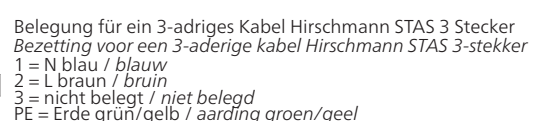
17.2 Topas met afstandsbediening BiConnect (optie)



17.3 Topas mit Hirschmann-Steckverbindung (Option)



17.3 Topas met Hirschmann-steekverbinding (optie)



18. Übergabe

18.1 Sicherheitshinweise

Alle Bedienungsanleitungen, sowie die Montage- und Einstellanleitungen der Motor-, Schalter- und Steuerungshersteller sind mit einer Einweisung dem Nutzer zu übergeben. Er ist umfassend über die Sicherheits- und Nutzungshinweise der Markise aufzuklären. Bei Nichtbeachtung und Fehlbedienung kann es zu Schäden an der Markise und zu Unfällen kommen.

Die Anleitungen sind vom Kunden aufzubewahren und müssen bei einer eventuellen Übertragung der Markise auf Dritte an den neuen Besitzer weitergegeben werden.

Nach Kenntnis der örtlichen Gegebenheiten und erfolgter Montage erklärt das Montageunternehmen dem Nutzer, ob die vom Hersteller angegebene Windwiderstandsklasse im montierten Zustand erreicht wurde. Wenn nicht, muss das Montageunternehmen die tatsächlich erreichte Windwiderstandsklasse dokumentieren.

Automatische Steuerungen sind auf diesen Wert einzustellen.

Der Kunde bestätigt dem Monteur schriftlich die korrekte Ausführung der Markise und der Montage, die Montagezeit und das Abnahmegespräch mit den Sicherheitshinweisen (siehe 18.2 Übergabeprotokoll).

18. Oplevering

18.1 Veiligheidsinstructies

Alle bedieningshandleidingen en montage- en afstelhandleidingen van de motor-, schakelaar- en besturingsfabrikant dienen na instructie aan de klant overhandigd te worden. De klant dient over de veiligheids- en gebruikshandleidingen uitgebreid geïnformeerd te worden. Bij foutieve bediening of het niet in acht nemen van deze handleidingen kan schade aan het scherm optreden.

De handleidingen dienen door de klant bewaard te worden en aan een eventuele nieuwe eigenaar overgedragen te worden.

Na de montage deelt het montagebedrijf aan de gebruiker mede of het scherm aan de door de fabrikant opgegeven windweerstandsklasse voldoet. Mocht dit niet het geval zijn, dan moet het montagebedrijf de werkelijke windweerstandsklasse aangeven.

Automatische bedieningen dienen op deze waarde afgesteld te worden.

De klant bevestigt de monteur schriftelijk, dat de montage correct uitgevoerd is, de montagetijd en het afsluitend opleveringsgesprek met de veiligheidsinstructies (zie 18.2 opleveringsprotocol).

18.2 Vorschlag Übergabeprotokoll

Adresse Fachpartner _____ _____ _____ Tel.: _____	Auftrag Nr.: _____ Kundenanschrift: _____ _____ _____ _____ Tel.: _____ Datum: _____																
Übergabeprotokoll																	
Die Markise wurde ohne erkennbare Mängel, nach Absprache mit dem Verkäufer und/oder dem Monteur montiert*. ☐ ja ☐ nein																	
Wenn nein, was wird bemängelt? _____																	
* Verzichtet der Kunde auf eine förmliche Abnahme und nimmt er die Markise in Betrieb, so gilt sie als abgenommen.																	
Der Kunde wurde ordnungsgemäß anhand der Wartungs- und Gebrauchsanleitung in die Bedienung der Markise eingewiesen. ☐ ja ☐ nein																	
Die Markise darf unter folgenden Bedingungen genutzt werden: Wind: bis Windwiderstandsklasse _____ = Windstärke _____ = _____ m/s zulässig Regen: ☐ unzulässig ☐ unter Aufsicht zulässig ☐ uneingeschränkt zulässig Frostgefahr: ☐ unzulässig																	
Dem Kunden wurden folgende Unterlagen übergeben:																	
Wartungs- und Gebrauchsanleitung	☐ ja ☐ nein																
Montageanleitung	☐ ja ☐ nein																
Montage- und Einstellanleitungen der Motor-, Schalter- und Steuerungshersteller	☐ ja ☐ nein																
Sonstiges:	Die Montage erfolgte durch:																
_____ _____ _____	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Name</th> <th style="width: 25%;">von Uhrzeit</th> <th style="width: 25%;">bis Uhrzeit</th> <th style="width: 25%;">Stunden</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Name	von Uhrzeit	bis Uhrzeit	Stunden												
Name	von Uhrzeit	bis Uhrzeit	Stunden														
Unterschrift Monteur	Unterschrift Kunde																

18.2 Concept opleveringsprotocol

Adres vakhandelaar

Tel.:

Ordernr.:

Adres klant:

Tel.:

Datum:

Opleveringsprotocol

Het zonneschermbord werd zonder zichtbare gebreken, na afspraak met de verkoper en/of de monteur gemonteerd*.

☐ ja☐ neenZo neen, wat is/zijn de klacht(en)?

* Ziet de klant van een formele oplevering af en stelt hij het zonneschermbord in gebruik, dan geldt dit als afgenomen.

De klant werd aan de hand van de onderhoudsvoorschriften en gebruiksaanwijzing over de bediening van het zonneschermbord geïnstrueerd.

☐ ja☐ neen

Het zonneschermbord mag onder de volgende condities gebruikt worden:

Wind: tot windweerstandsklasse _____ = windkracht _____ = _____ m/s toegestaan

Regen: ☐ niet toegestaan☐ onder toezicht toegestaan☐ onbeperkt toegestaanVorstgevaar: ☐ niet toegestaan

De klant ontving de volgende documenten:

Onderhoudsvoorschriften en gebruiksaanwijzing

☐ ja☐ neen

Montagehandleiding

☐ ja☐ neen

Montage- en afstelhandleidingen van de motor-, schakelaar- en besturingsfabrikant

☐ ja☐ neen

Verdere opmerkingen:

De montage is uitgevoerd door:

naam	van uur	tot uur	uren

handtekening monteur

handtekening klant

Leistungserklärung

Produkte:

Topas, Semina, Typ IK, Typ N

Typen:

Gelenkarmmarkise

Verwendungszweck nach DIN EN 13561 Markisen –
Leistungs- und Sicherheitsanforderungen;
Deutsche Fassung: 2009-01



Hersteller:

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Köln, Deutschland

Zertifizierung gemäß Bewertungssystem 4 der Bauproduktenverordnung 305/2011/EG durch
den Hersteller erfolgt.

Das Produkt erfüllt bei bestimmungsgemäßer Verwendung die wesentlichen Eigenschaften die
in den folgenden Normen festgelegt sind.

Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale/ Leistung	Norm	Erklärte Leistung
Windwiderstandsklasse (0-3)	DIN EN 13561 Markisen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung: 2009-01	Windwiderstandsklasse 2

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Czarnetzki, Erwin, Dokumentationsbevollmächtigter

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Köln, Deutschland

Datum/Unterschrift:

Köln, 01.07.2013



ppa. Karl-Heinz Stawski

Prestatieverklaring

Producten:

Topas, Semina, type IK, type N

Typen:

Scharnierarmscherm

Toepassing volgens DIN EN 13561 Zonneschermen –
Prestatie- en veiligheidseisen; Duitse versie: 2009-01

**Fabrikant:**

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
D-50829 Keulen, Duitsland

Certificering volgens beoordelingssysteem 4 van de verordening bouwproducten 305/2011/EG
geschied door de fabrikant.

Bij gebruik volgens de voorschriften voldoet het product aan de belangrijke eigenschappen die
in de volgende normen vastgelegd zijn.

Aangegeven prestatie

Belangrijke kenmerken/ prestaties	Norm	Aangegeven prestatie
Windweerstandsklasse (0-3)	DIN EN 13561 Zonneschermen – Prestatie- en veiligheidseisen; Duitse versie: 2009-01	Windweerstandsklasse 2

Gevolmachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie:

Czarnetzki, Erwin, documentatiegevolmachtigde

weinor GmbH & Co. KG

Mathias-Brüggen-Str. 110

D-50829 Keulen, Duitsland

Datum/handtekening:

Keulen, 1-7-2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'ppa. Stawski'.

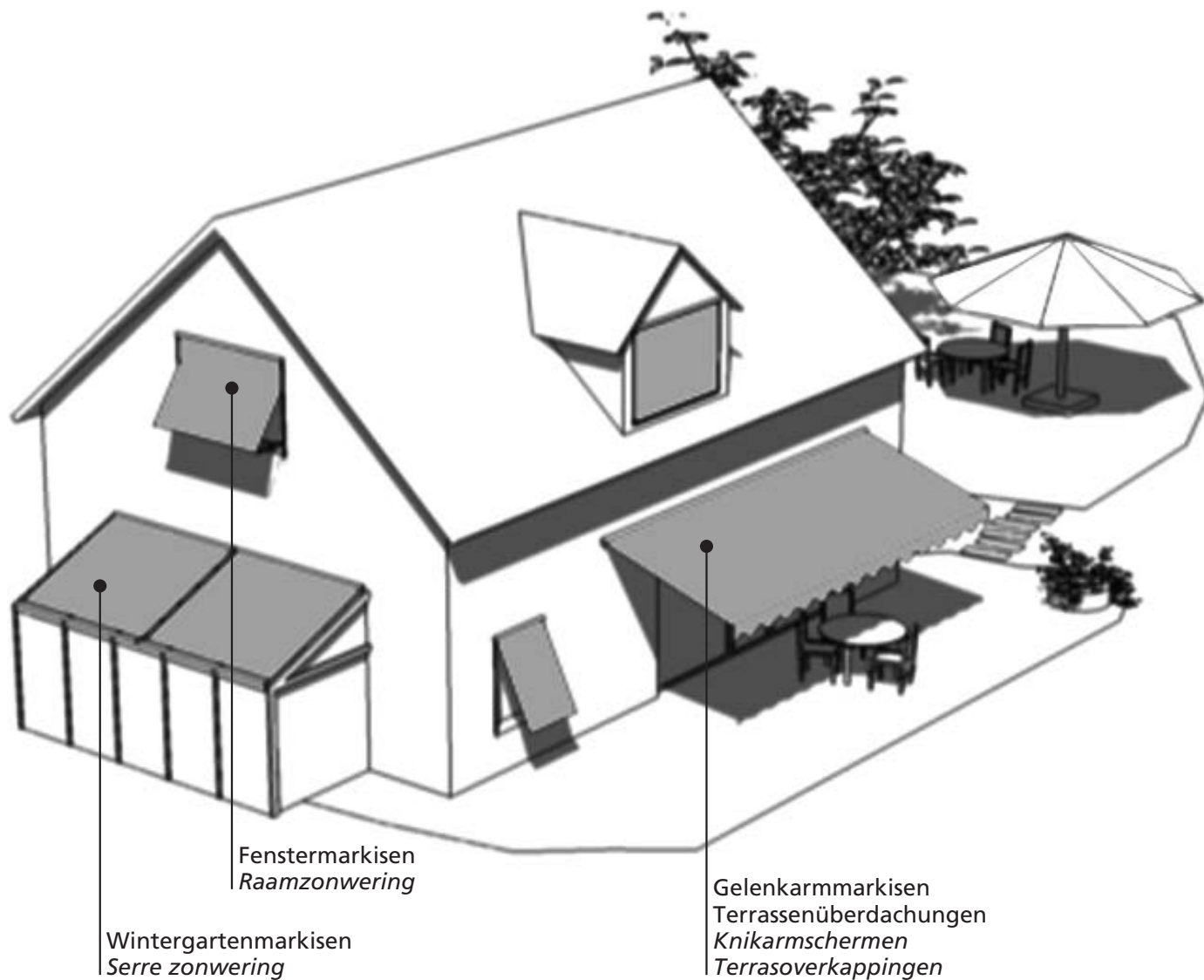
ppa. Karl-Heinz Stawski

- (D) **EU-Konformitätserklärung**
 (NL) **EU-conformiteitsverklaring**
 (GB) **EU Declaration of Conformity**
 (F) **Déclaration de conformité UE**

Hersteller	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Köln/Cologne/Keulen Deutschland/Duitsland/Germany/Allemagn		
Fabrikant			
Manufacturer			
Fabricant			
Dokumentationsbevollmächtigter	Czarnetzki, Erwin		
Documentatiegevolmachtigde			
Documentation Officer			
Chargé de la documentation			
Produkt Produkttyp Baujahr	Topas Gelenkarmmarkise mit Motorantrieb	ab vanaf from à partir de 04/2016	
Product Producttype Bouwjaar	Topas Knikarmzonnescherf met motoraandrijving		
Product Product type Year built	Topas Folding arm awning with motor drive		
Produit Type de produit Année de construction	Topas Store à bras articulé avec entraînement motorisé		
Produktbeschreibung	Außenliegender Sonnenschutz		
Productbeschrijving	Aan de buitenzijde aangebrachte zonwering		
Product description	Outdoor sun protection		
Description du produit	Protection solaire extérieure		
Erklärung	Wir erklären, dass das oben bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht von uns abgesprochenen Änderung des Produktes verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.		
Verklaring	Wij verklaren, dat het hierboven aangeduide product, op basis van ontwerp en bouwwijze, alsmede in de door ons in verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de geldende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de volgende EU-richtlijnen. Bij een niet met ons afgesproken wijziging van het product verliest de verklaring haar geldigheid.		
Declaration	We declare that, due to its design and type of construction as well as in the form in which it was marketed by us, the product mentioned above meets the relevant fundamental health and safety requirements prescribed by the EU directives stated below. Any modification of the product not approved by us will result in this declaration becoming invalid.		
Déclaration	Nous déclarons que le produit désigné ci-dessus, sur la base de sa conception et de son type de construction, répond dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales de santé et de sécurité des directives UE suivantes. En cas de modification du produit sans notre accord, cette déclaration n'est plus valable.		
Richtlinien und Normen	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Machinerichtlijn 2006/42/EG Machinery Directive 2006/42/EG Directive sur les machines 2006/42/EG		
Richtlijnen en normen			
Directives and standards	EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU EU low voltage directive 2014/35/EU EU directive basse tension 2014/35/EU		
Directives et normes	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU EN 13561:2009, Anhang ZA EN 50366:2003 + A1:2006 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A2:2010		
Ort, Datum	Köln, 20.04.2016	Unterschrift	
Stad, datum	Keulen, 20-04-2016	Handtekening	
City, date	Cologne, 2016-04-20	Signature	
Ville, date	Cologne, le 20/04/2016	Signature	

**Besuchen Sie uns im Internet
www.weinor.de**

**Surf naar onze pagina op het
internet
www.weinor.nl**



Möchten Sie mehr über die weinor Produktpalette wissen?
Dann wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Er berät Sie gern und
hilft Ihnen bei der Auswahl der richtigen Sonnenschutzanlage. Für
erste Informationen können Sie sich auch direkt an uns wenden.

Technische Änderungen dienen dem Fortschritt und bleiben
vorbehalten.

Originalmontageanleitung

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen Straße 114
50829 Köln

Hotline: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898

*Wilt u meer weten over het weinor assortiment?
Dan neemt u contact op met uw vakhandelaar. Hij adviseert
u graag en helpt u bij de keuze van het juiste zonnescherm.
Voor de eerste informatie kunt u zich ook direct tot ons wenden.*

Technische veranderingen voorbehouden.

Vertaling van de originele montagehandleiding

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
D-50829 Keulen
postbus 30 14 73
50784 Keulen

Hotline: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898